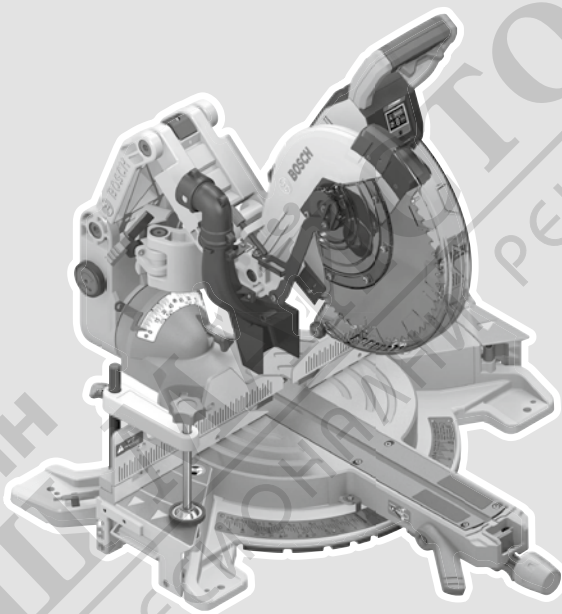




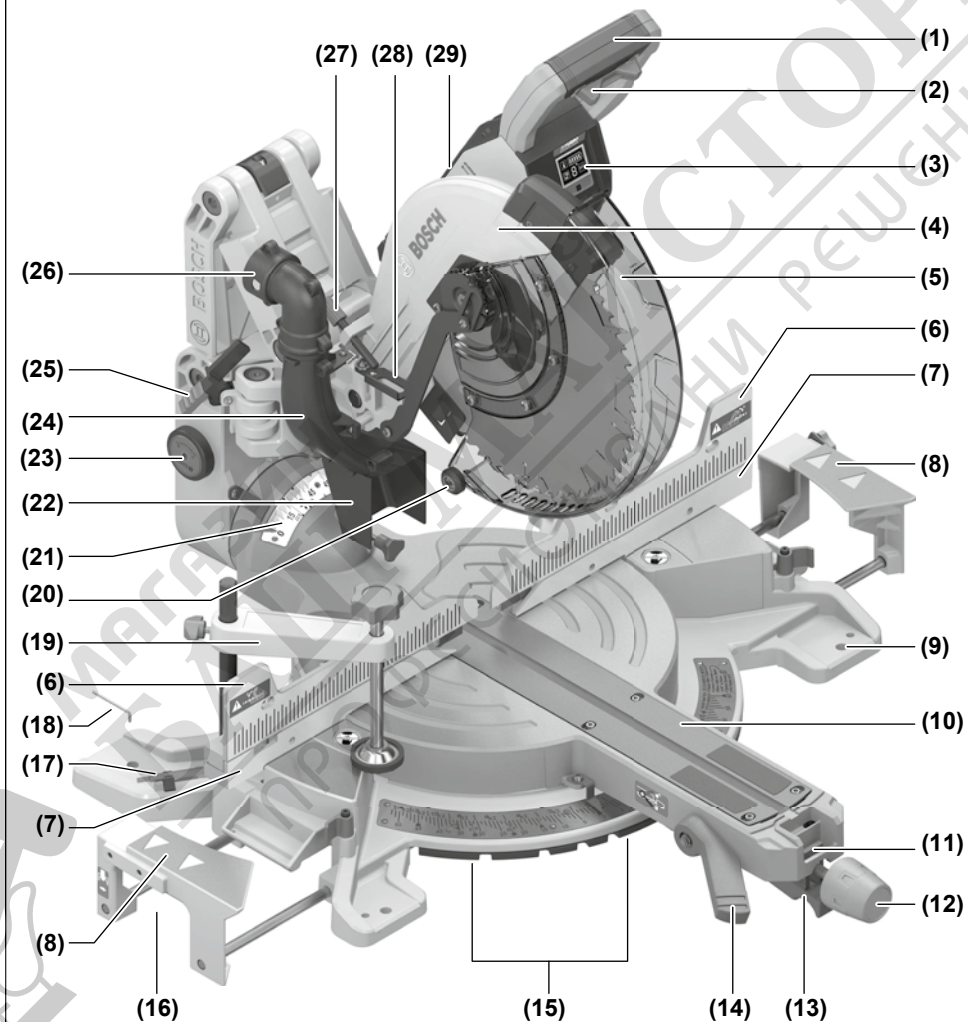
# GCM 18V-305 GDC

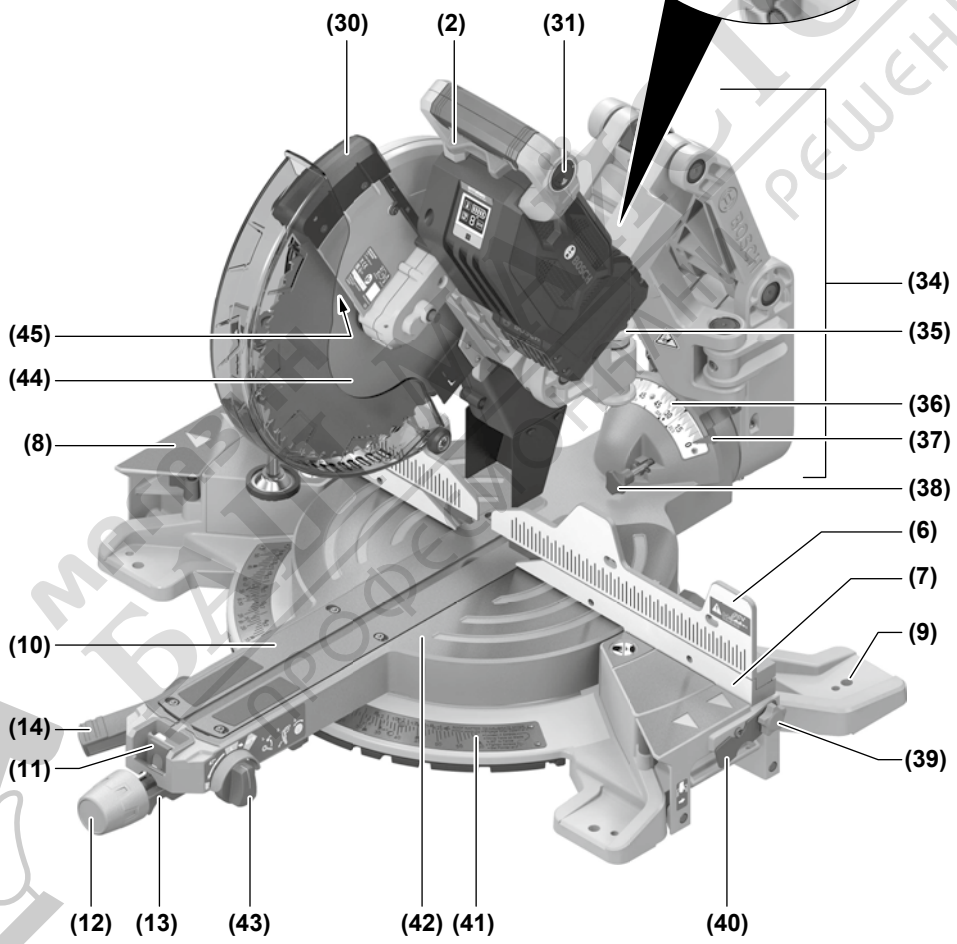
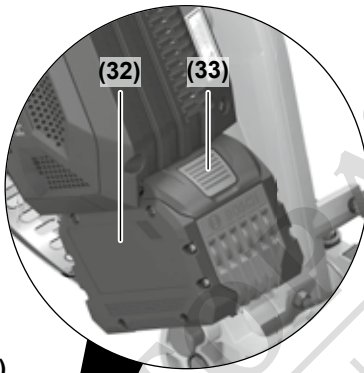
## Professional **HEAVY DUTY**

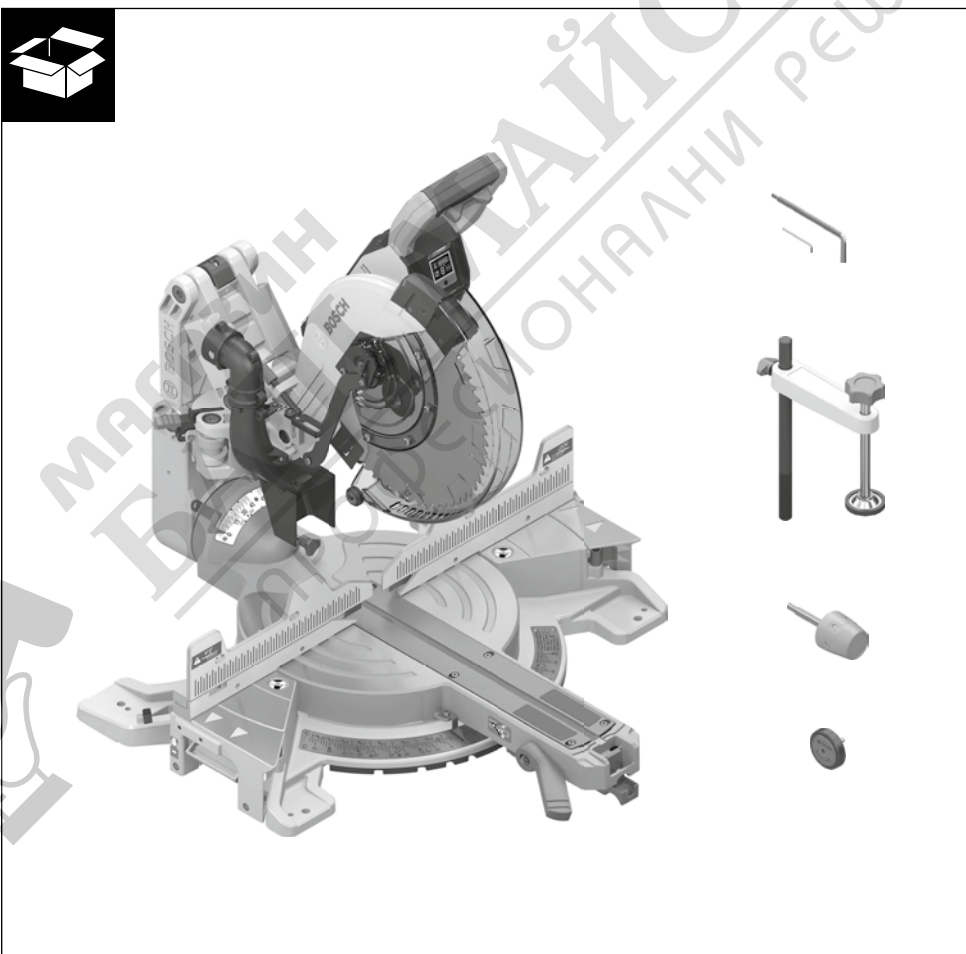
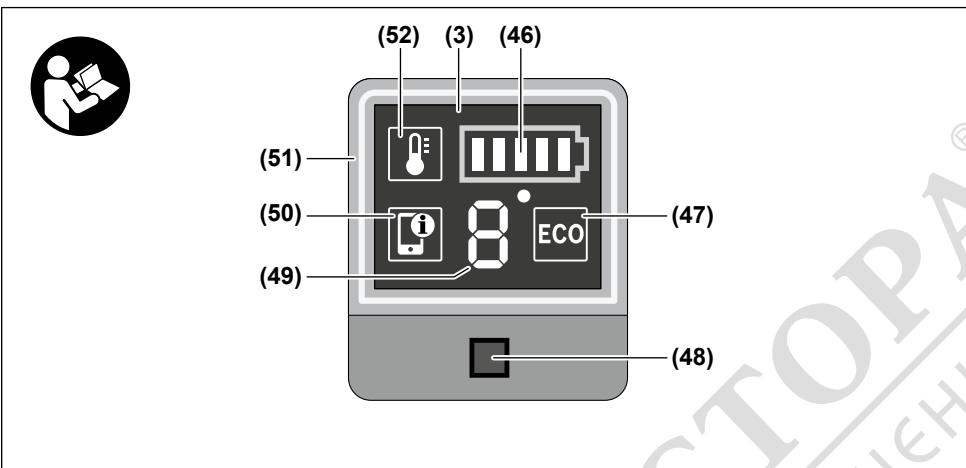


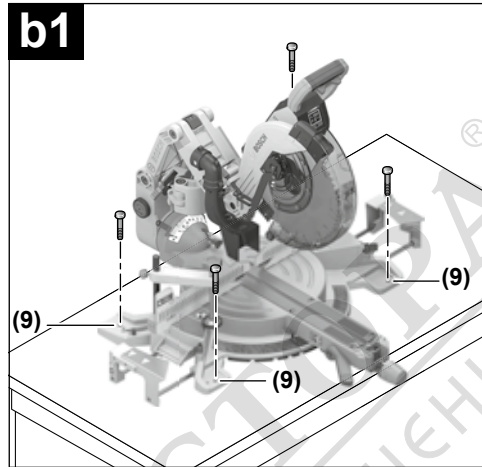
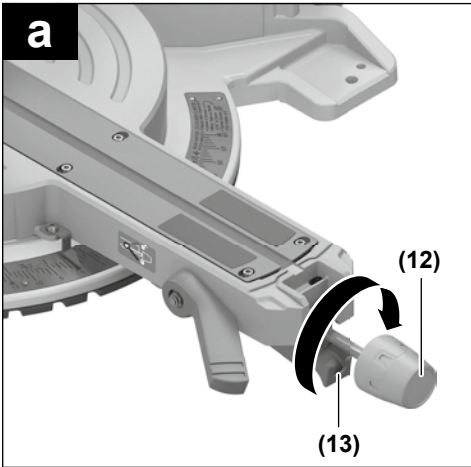
<b>de</b>	Originalbetriebsanleitung	<b>ru</b>	Оригинальное руководство по эксплуатации	<b>lt</b>	Originali instrukcija
<b>en</b>	Original instructions			<b>ko</b>	사용 설명서 원본
<b>fr</b>	Notice originale	<b>uk</b>	Оригінальна інструкція з експлуатації	<b>ar</b>	دليل التشغيل الأصلي
<b>es</b>	Manual original			<b>fa</b>	دفترچه راهنمای اصلی
<b>pt</b>	Manual original	<b>kk</b>	Пайдалану нұсқаулығының түпнұсқасы		
<b>it</b>	Istruzioni originali	<b>ro</b>	Instrucțiuni originale		
<b>nl</b>	Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing	<b>bg</b>	Оригинална инструкция		
<b>da</b>	Original brugsanvisning	<b>mk</b>	Оригинално упатство за работа		
<b>sv</b>	Bruksanvisning i original	<b>sr</b>	Originalno uputstvo za rad		
<b>no</b>	Original driftsinstruks	<b>sl</b>	Izvirna navodila		
<b>fi</b>	Alkuperäiset ohjeet	<b>hr</b>	Originalne upute za rad		
<b>el</b>	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης	<b>et</b>	Algupärane kasutusjuhend		
<b>tr</b>	Orijinal işletme talimatı	<b>lv</b>	Instrukcijas oriģinālvalodā		
<b>pl</b>	Instrukcja oryginalna				
<b>cs</b>	Původní návod k používání				
<b>sk</b>	Pôvodný návod na použitie				
<b>hu</b>	Eredeti használati utasítás				

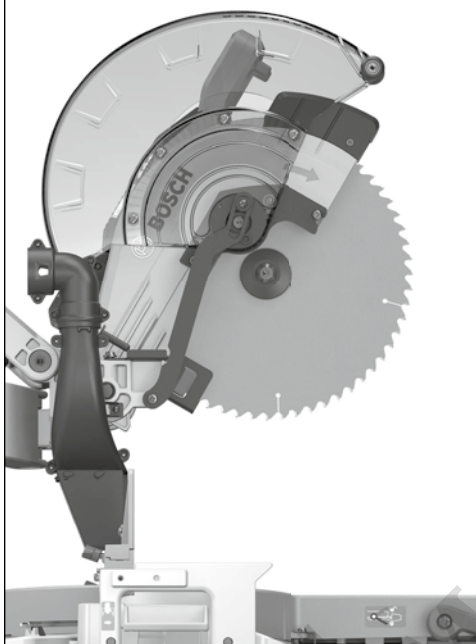
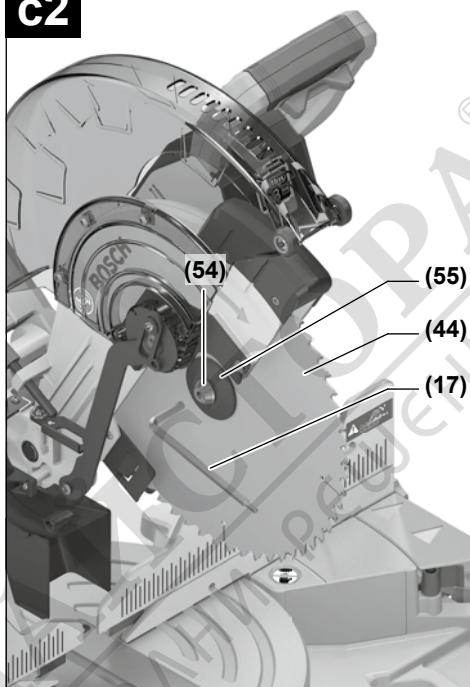
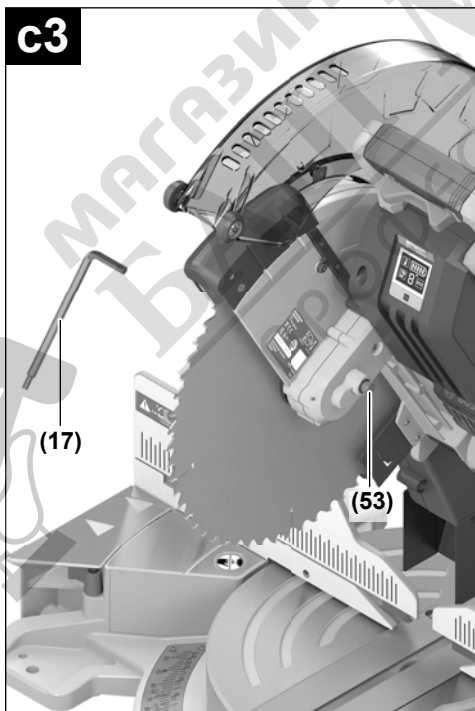
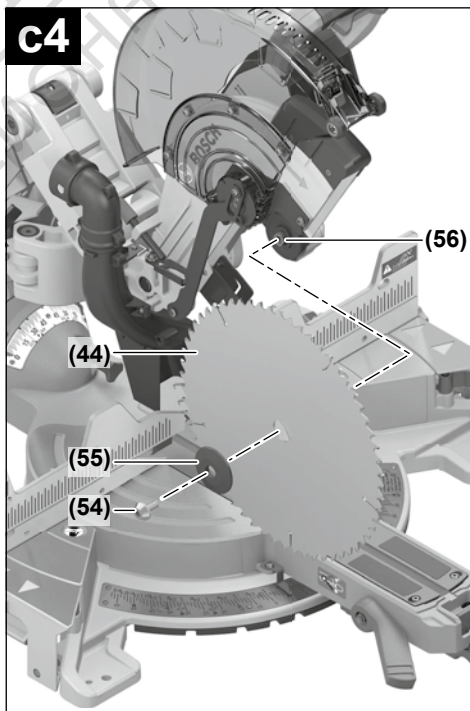


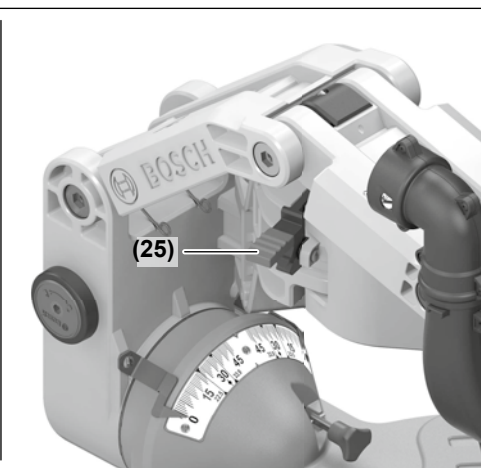
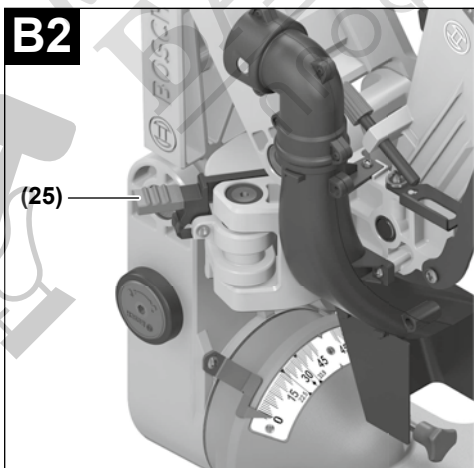
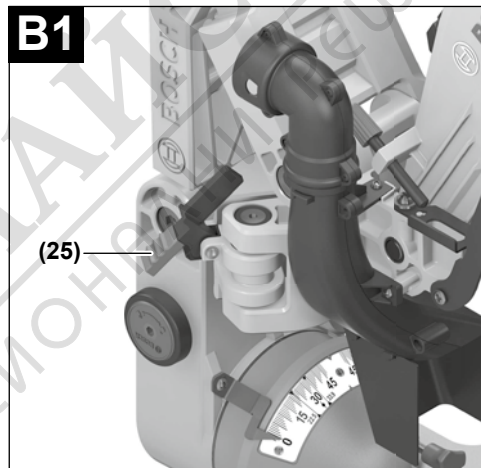
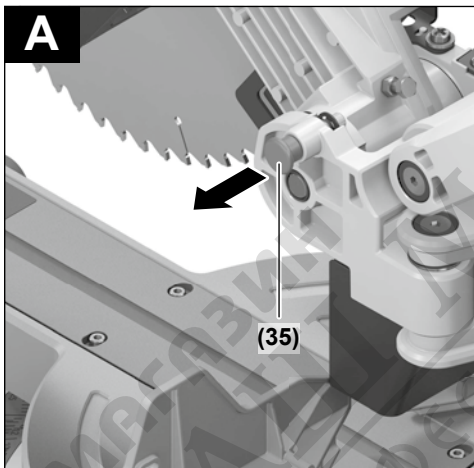
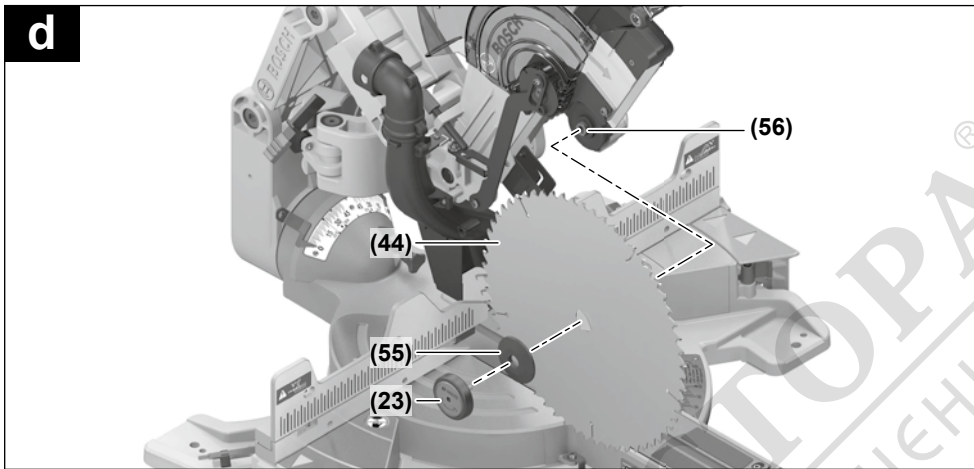


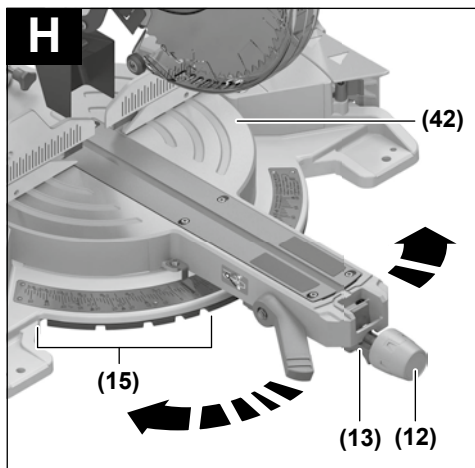
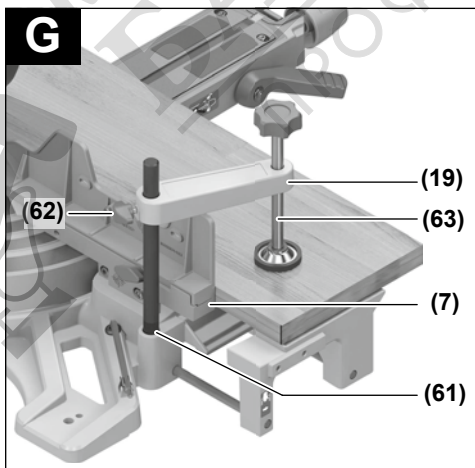
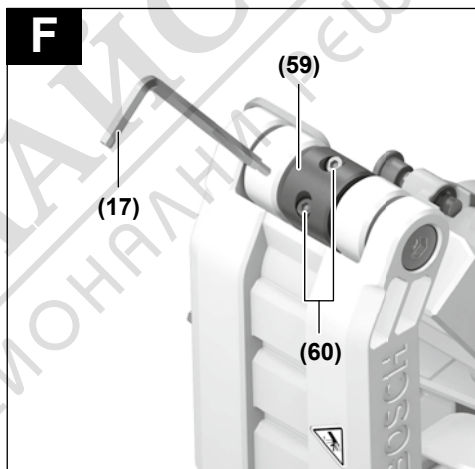
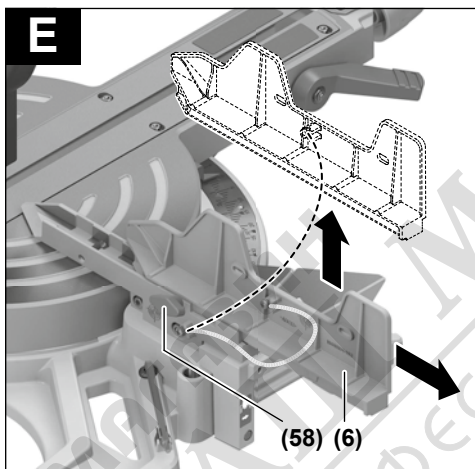
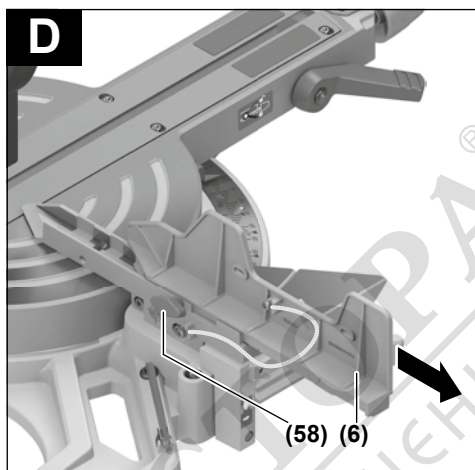
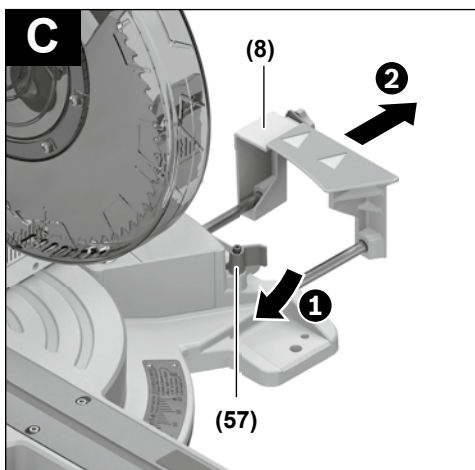




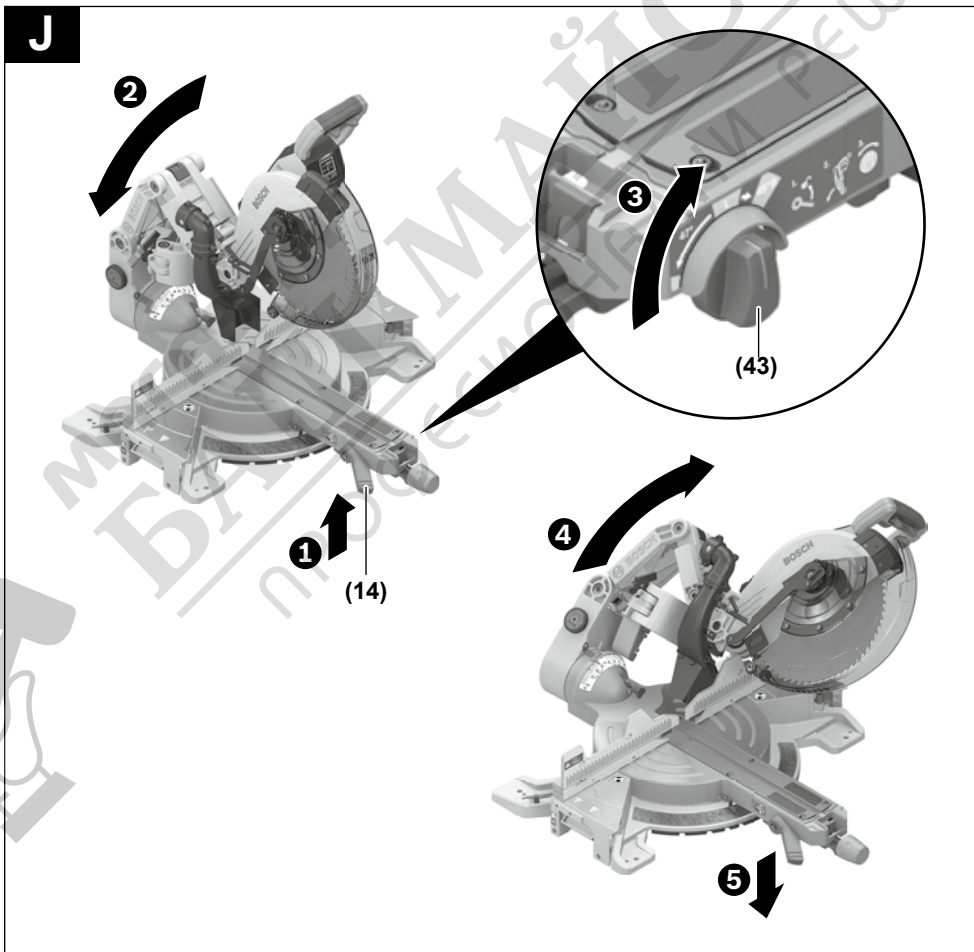
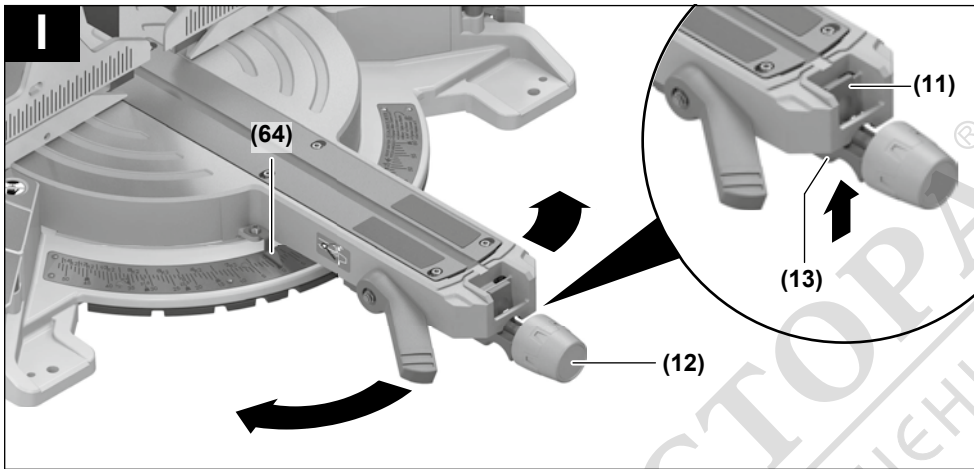


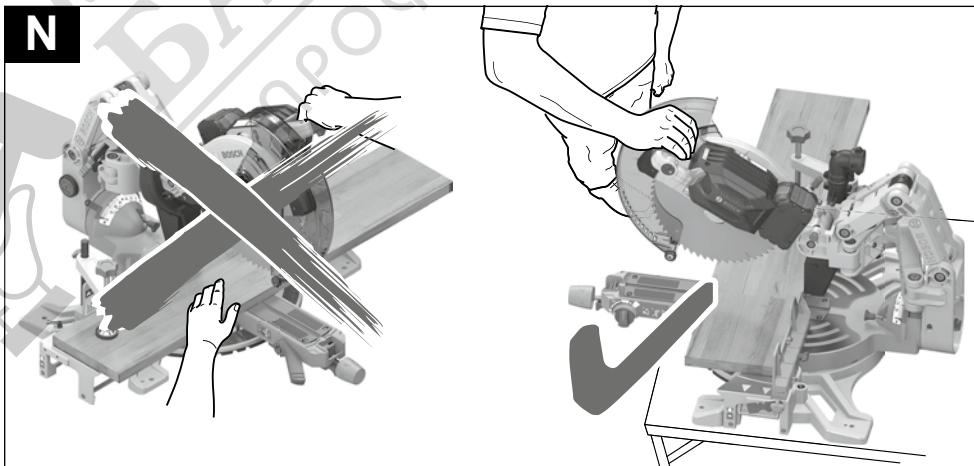
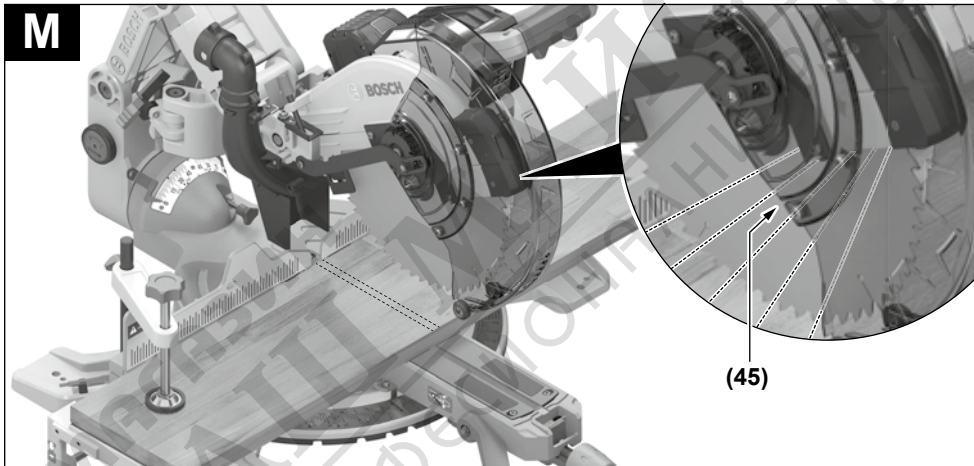
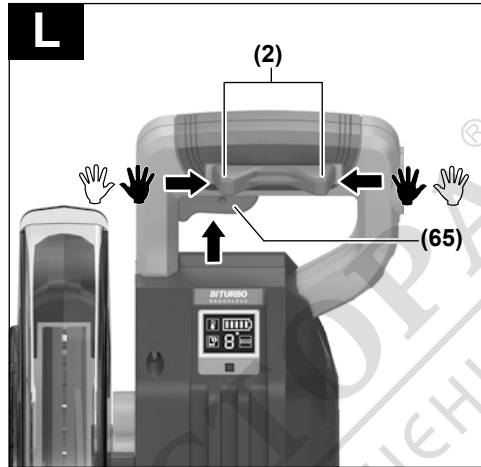
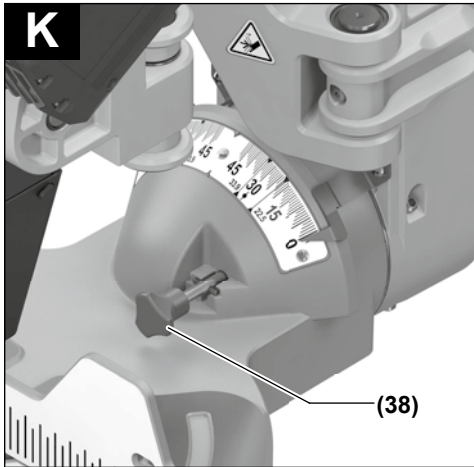
**c1****c2****c3****c4**

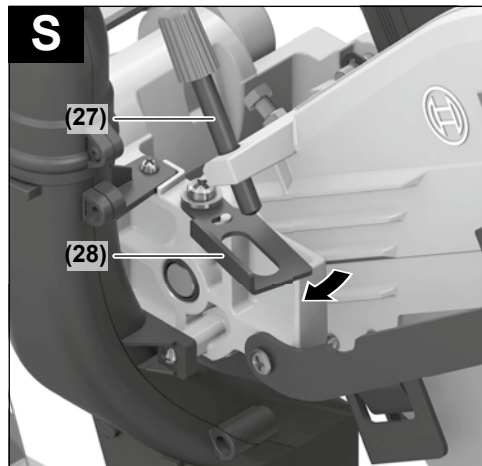
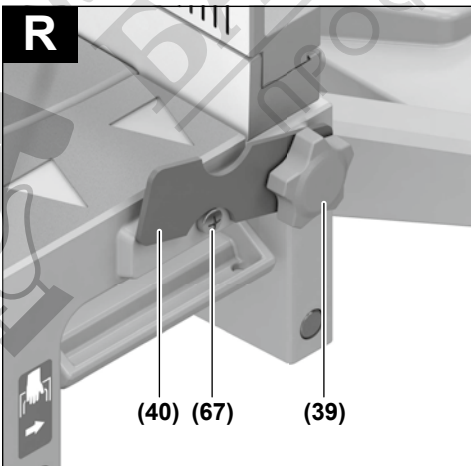
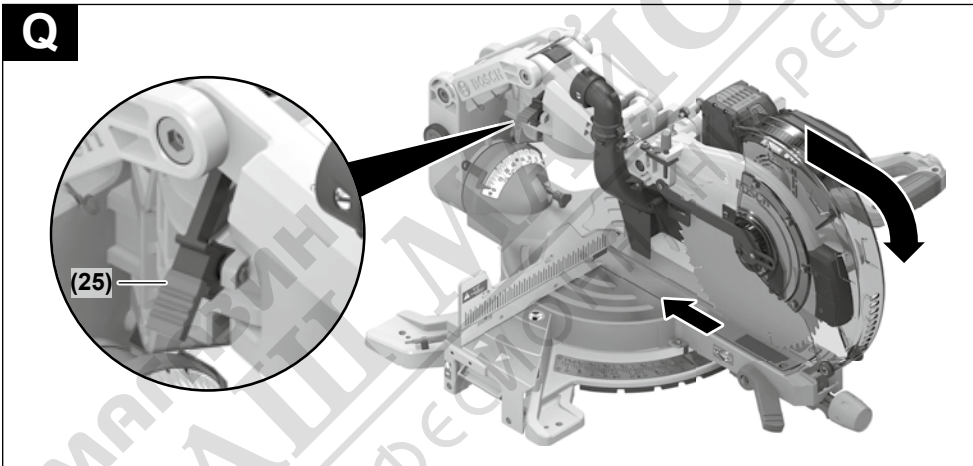
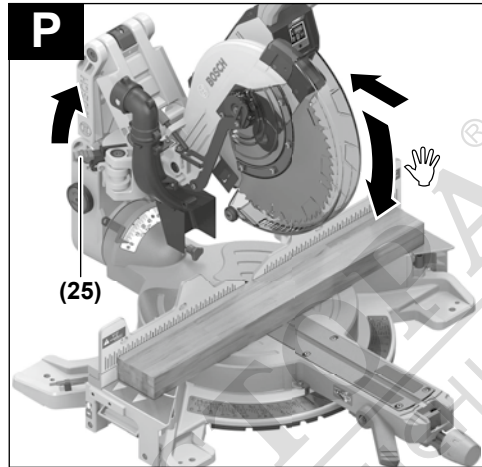
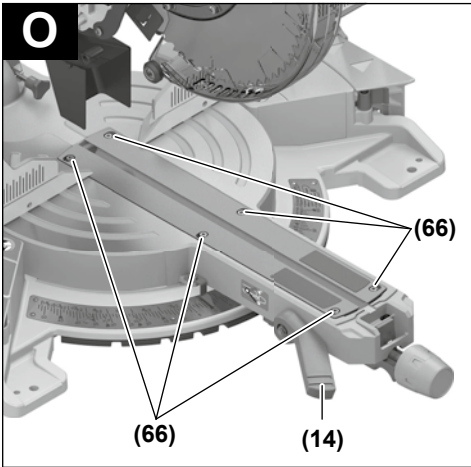


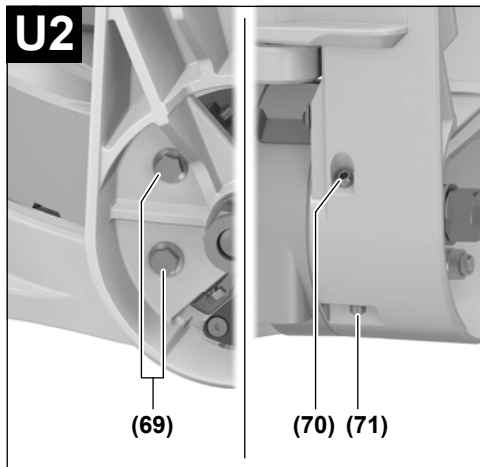
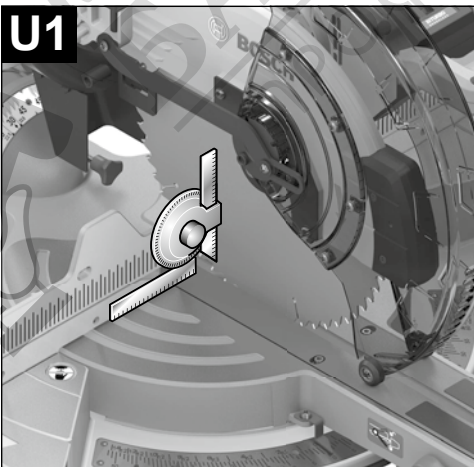
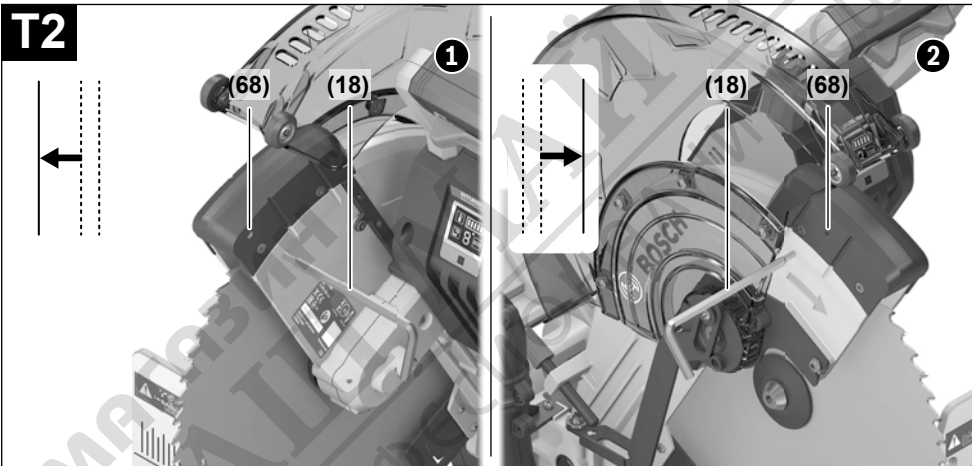
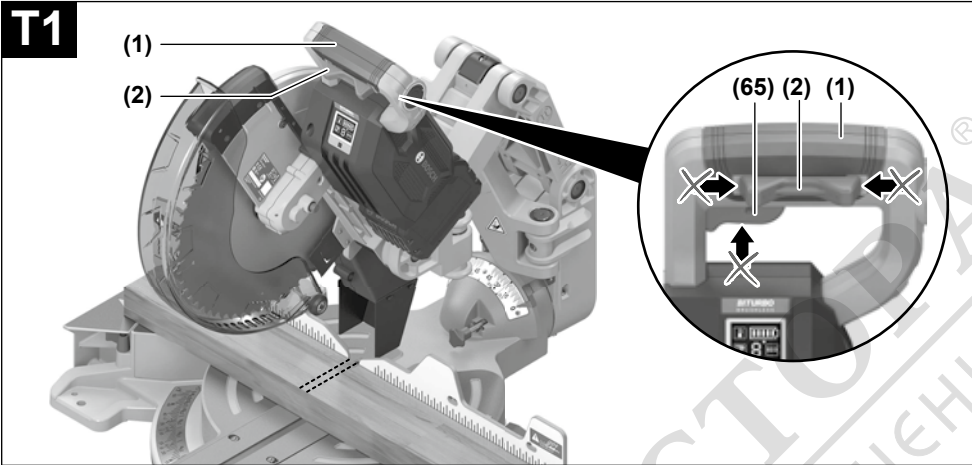


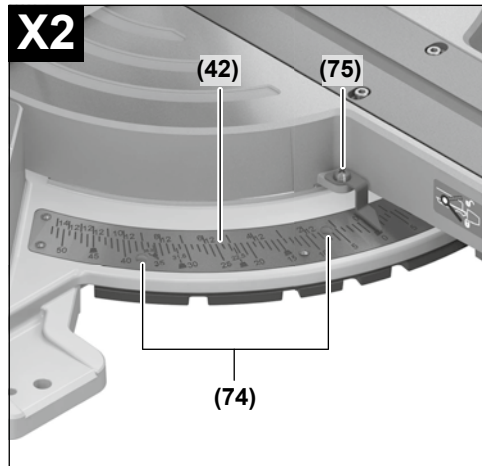
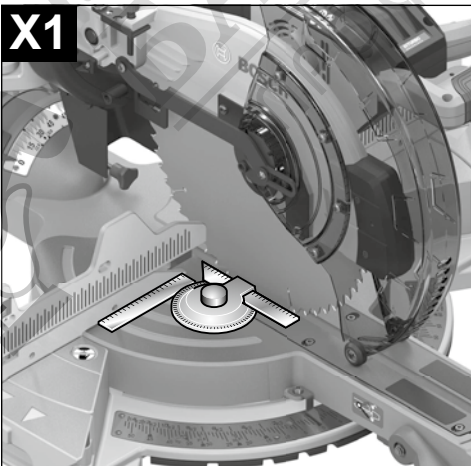
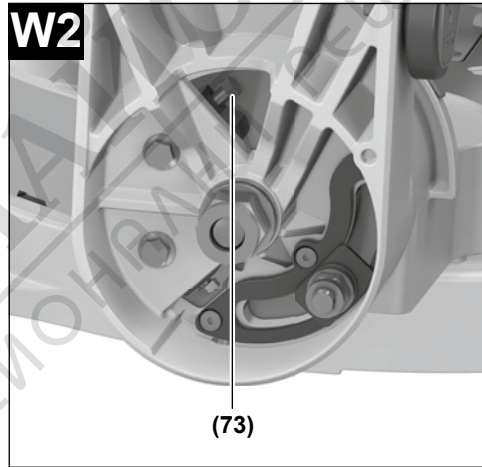
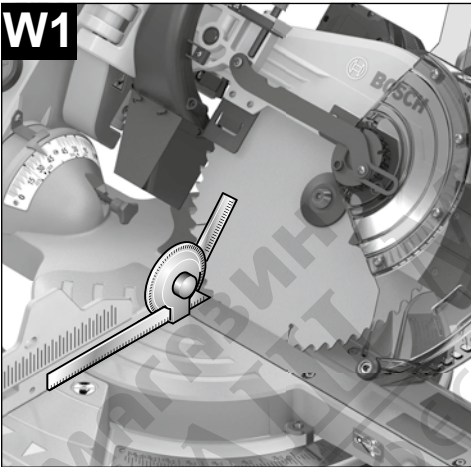
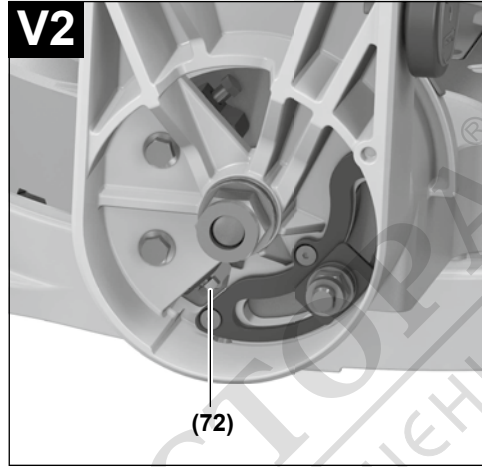
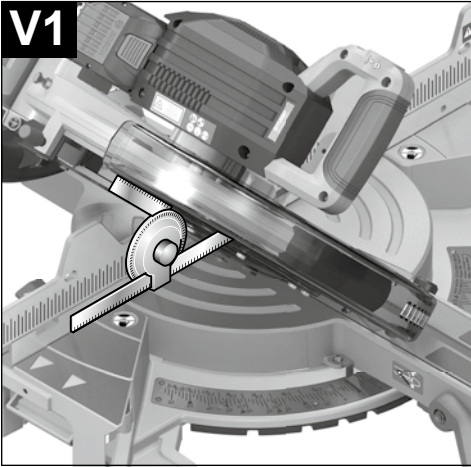


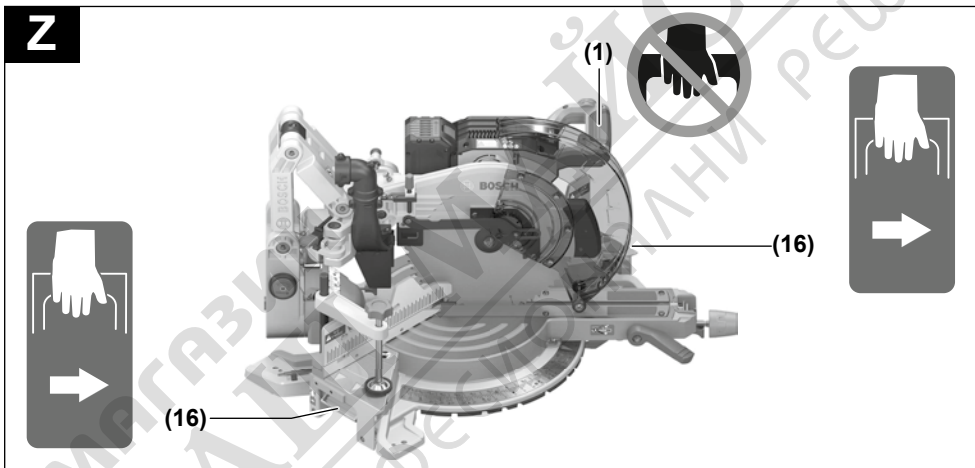
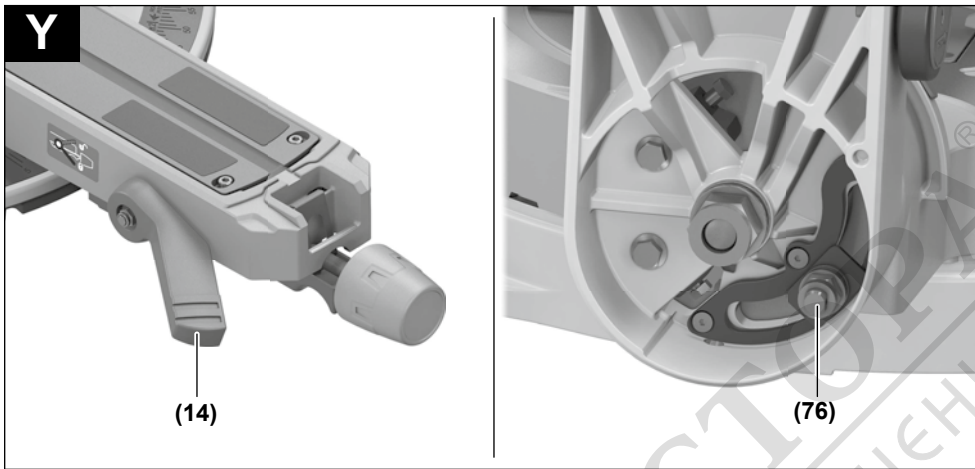












**Eliminare**

Sculele electrice, acumulatorii, accesoriile și амбалажите трябва да се насочват към станция за екологична рециклировка.



Не изхвърляйте електрическите инструменти и акумулаторите в битовите отпадъци!

**Numai pentru țările UE:**

Conform Директивите на Европейския съюз 2012/19/UE за електрическите инструменти и 2006/66/CE за акумулаторите и батериите, дефектните или изчерпаните трябва да се събират отделно и да се насочват към станция за екологична рециклировка.

**Акумулатори/батерии:****Li-Ion:**

Вă rugăm să respectați indicațiile de la параграфът за Транспорт (вж. „Transport“, Страница 390).

## Български

### Указания за сигурност

**Общи указания за безопасна работа****⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Прочетете всички предупреждения, указания, запознайте се с фигурите и техническите характеристики, приложени към електроинструмента.

Пропуски при спазването на указанията по-долу могат да предизвикат токов удар и/или тежки травми.

**Съхранявайте тези указания на сигурно място.**

Използваният по-долу термин "електроинструмент" се отнася до захранвани от електрическата мрежа електроинструменти (с захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

**Безопасност на работното място**

▶ **Пазете работното си място чисто и добре осветено.** Разхвърляните или тъмни работни места са предпоставка за инциденти.

▶ **Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали.** По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламенят прахообразни материали или пари.

▶ **Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента.** Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

**Безопасност при работа с електрически ток**

- ▶ **Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт.** В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, печки и хладилници.** Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ **Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага.** Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ **Не използвайте захранващия кабел за цели, за които той не е предвиден.** Никога не използвайте захранващия кабел за пренасяне, теглене или откачване на електроинструмента. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито.** Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ **Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове.** Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

**Безопасен начин на работа**

- ▶ **Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно.** Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ **Работете с предпазващо работно облекло.** Винаги носете предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дихателна маска, здрави плътнотазворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ **Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание.** Преди да включите щепсела в контакта или да поставите батерията, както и при пренасяне на електроинструмента, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е позиция "изключено". Носенето на електроинструменти с пръст върху пусковия прекъсвач или подаването на захранващо

напрежение, докато пусковият прекъсвач е включен, увеличава опасността от трудови злополуки.

- ▶ **Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички помощни инструменти и гаечни ключове.** Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ **Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие.** Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и по-безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ **Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата и дрехите си на безопасно разстояние от движещи се звена.** Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ **Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно.** Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящи се при работа прахове.
- ▶ **Доброто познаване на електроинструмента вследствие на честа работа с него не е повод за намаляване на вниманието и пренебрегване на мерките за безопасност.** Едно невнимателно действие може да предизвика тежки наранявания само за части от секундата.

#### Грижливо отношение към електроинструментите

- ▶ **Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение.** Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ **Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден.** Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента, напр. настройване, смяна на работен инструмент, както и когато го прибирате, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте батерията, ако е възможно.** Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускате те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции.** Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ **Поддържайте добре електроинструментите си и аксесоарите им. Проверявайте дали подвижните зве-**

**на функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани.** Много от трудовете злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.

- ▶ **Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти.** Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ **Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т. н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните.** Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.
- ▶ **Поддържайте дръжките и ръкохватките сухи, чисти и неомаслени.** Хлъзгавите дръжки и ръкохватки не позволяват безопасната работа и доброто контролиране на електроинструмента при възникване на неочаквана ситуация.

#### Грижливо отношение към акумулаторни електроинструменти

- ▶ **За зареждането на акумулаторните батерии използвайте само зарядните устройства, препоръчвани от производителя.** Когато използвате зарядни устройства за зареждане на неподходящи акумулаторни батерии, съществува опасност от възникване на пожар.
- ▶ **За захранване на електроинструментите използвайте само предвидените за съответния модел акумулаторни батерии.** Използването на различни акумулаторни батерии може да предизвика трудова злополука и/или пожар.
- ▶ **Предпазвайте неизползваните акумулаторни батерии от контакт с големи или малки метални предмети, напр. кламери, монети, ключове, пирони, винтове и др.п., тъй като те могат да предизвикат късо съединение.** Последствията от късото съединение могат да бъдат изгаряния или пожар.
- ▶ **При неправилно използване от акумулаторна батерия от нея може да изтече електролит. Избягвайте контакта с него. Ако въпреки това на кожата Ви попадне електролит, изплакнете мястото обилно с вода. Ако електролит попадне в очите Ви, след незабавно обилно изплакване потърсете помощ от лекар.** Електролитът може да предизвика изгаряния на кожата.
- ▶ **Не използвайте акумулаторна батерия или електроинструмент, които са повредени или с изменена конструкция.** Повредени или изменени акумулаторни батерии могат да се възпламенят, експлодират или да предизвикат наранявания.



- ▶ **Не излагайте акумулаторната батерия на високи температури или огън.** Излагането на огън или температури над 130 °C могат да предизвикат експлозии.
- ▶ **Спазвайте всички указания за зареждане на акумулаторната батерия; не я зареждайте, ако температурата ѝ е извън диапазона, посочен в инструкциите.** Неправилното зареждане или зареждането при температури извън допустимия диапазон могат да увредят батерията и увеличават опасността от пожар.

#### Поддръжане



- ▶ **Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части.** По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.
- ▶ **Никога не ремонтирайте повредени акумулаторни батерии.** Ремонтът на акумулаторни батерии трябва да се извършва само от производителя или от оторизиран сервиз.

#### Предупреждения за безопасност за настолни циркулярни машини


- ▶ **Настолните циркулярни машини са предназначени за рязане на дърво и дървесни материали, те не могат да бъдат ползвани с абразивни режещи дискове за рязане на черни метали като профили, тръби, пръти и др.** Абразивният прах причинява блокиране при движещите се части, като напр. при долната преграда. Искрите от абразивното рязане могат да запалят долния предпазител, предпазната вложка и други пластмасови детайли.
- ▶ **Използвайте подходящи скоби за укрепване на обработвания детайл, когато е възможно. Ако държите обработвания детайл на ръка, тя трябва да е на разстояние, не по-малко от 100 mm от циркулярния диск (отпред или отзад). Не ползвайте циркулярната машина за разрязване на детайли, които са твърде малки, за да бъдат захванати със скоби или държани безопасно с ръка.** Ако ръцете Ви са твърде близо до циркулярния диск, съществува голяма опасност от тежки травми при неволен допир до диска.
- ▶ **Разрязваният детайл трябва да бъде захванат с винтови скоби или да бъде притиснат към опорната шина и към работния плот. По време на рязане не премествайте обработвания детайл и не режете на ръка свободно стоящи детайли.** Незахванати или движещи се детайли могат да бъдат увлечени и да отхвърчат с висока скорост, като причинят травми и/или щети.
- ▶ **При рязане бутайте циркулярния диск напред. Не дърпайте циркулярния диск. За да разрежете детайл вдигнете режещата глава и я издърпайте над детайла, без да я връзвате, включете двигателя, натиснете режещата глава надолу и я избутайте през детайла.** При рязане по посока на изтеглянето съществува опасност циркулярният диск да се заклинни в де-

тайла и целият модул да отскочи по посока на оператора с голяма сила.

- ▶ **Никога не кръстосвайте линията на среза с ръката си, нито пред нито зад циркулярния диск.** Държането на детайла с кръстосани ръце т.е. захващането на десния край на детайла с лявата ръка или обратно е много опасно.
- ▶ **Не поставяйте ръцете си на разстояние, по-малко от 100 mm от предния или задния край на циркулярния диск, напр. за да отстраните отчупени парченца, да премахнете стърготини или по каквато и да е друга причина.** Възможно е близостта на въртящия се диск до ръцете ви да не е очевидна и това да причини тежки травми.
- ▶ **Преди да разрязвате детайла, го проверявайте внимателно. Ако е огънат или усукан, го притиснете с външната страна към опорната шина. Винаги се уверявайте, че по цялата дължина на линията на среза няма междина между детайла, опорната шина и работния плот.** Огъването или усукването на детайла по време на рязане може да предизвика внезапното заклиняване на диска. В детайла не трябва да има пирони или други външни тела.
- ▶ **Не включвайте двигателя, докато работният плот не е почистен от всички помощни инструменти, отрязани парченца и др.п.; на работния плот трябва да бъде само разрязвания детайл.** Малки детайли или свободни отрязани парченца дърво могат да допрат въртящия се диск и да отхвърчат с голяма скорост.
- ▶ **Разрязвайте само по един детайл.** Притиснати в пакет детайли не могат да бъдат застопорени добре и по време на рязане могат да се изместят и да причинят заклиняване на диска.
- ▶ **Преди да започнете работа се уверете, че настолната циркулярна машина е захваната здраво към стабилна повърхност.** Захващането към стабилна повърхност намалява опасностите, причинени от нестабилност на циркулярната машина.
- ▶ **Планирайте действията си предварително. Всеки път, когато промените ъгъла на скосяване във вертикална или хоризонтална равнина се уверявайте, че регулируемата опорна шина е монтирана правилно и няма да влезе в контакт с диска или предпазния кожух.** Без да включвате машината и захванат детайл преместете циркулярния диск по цялата дължина на среза, за да се уверите, че няма да има контакт с опорната шина.
- ▶ **Ако разрязваният детайл е дълъг, подпирайте свободните му краища по подходящ начин, напр. с удължители на работния плот, външни подпори и др.п.** Детайли, по-дълги или по-широки от работния плот на циркулярната машина могат да се преобърнат, ако не са подпирени сигурно. Ако отрязаната част или детайла се преобърне, може да повдигне долния предпазител или да отхвърчи при допир до въртящия се диск.

- ▶ **Не ползвайте други хора за поддържане на свободния край на отрязвания детайл.** Нестабилното задържане на свободния край може да причини блокиране на диска или изместване на детайла по време на рязане и да увлече Вас или помагачия Ви към въртящия се диск.
  - ▶ **Отрязваният детайл не трябва да бъде притискан или преместван към въртящия се диск по какъвто и да било начин.** Ако е ограничен, напр. с ограничители по дължина, отрязвания детайл може да се заклинни в диска и да отхвърчи с голяма сила.
  - ▶ **Когато разрязвате кръгли пръти или тръби, винаги използвайте скоби или крепежни елементи, предназначени да захващат здраво детайли с кръгло сечение.** При разрязване пръти и тръби с кръгло сечение имат склонност да се завъртат, при което възниква откат и съществува опасност циркулярният диск да допре ръката Ви.
  - ▶ **Преди да врежете циркулярния диск, изчакайте да достигне номиналната си скорост на въртене.** Това намалява опасността от отхвърчане на разрязвания детайл.
  - ▶ **Ако детайлът или циркулярният диск се заклинни, незабавно изключете машината.** Изчакайте всички движещи се детайли да спрат, изключете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия. След това освободете заклинилите се елементи. Продължаването на работа със заклинен детайл може да предизвика загуба на контрол или да повреди циркулярната машина.
  - ▶ **След приключване на рязането отпуснете бутона, задържте режещата глава натисната надолу до окончателното спиране на въртенето и след това отстранете разрязвания детайл.** Не поставяйте ръцете си в близост до режещите ръбове на диска.
  - ▶ **Дръжте ръкохватката здраво, когато правите непроходен срез или когато отпускате бутона преди режещата глава да е стигнала крайната си долна точка.** Триенето на циркулярния диск може да предизвика откат, което увеличава опасността от тежки травми.
  - ▶ **Не отпускате ръкохватката, ако режещата глава е достигнала най-долната позиция.** Винаги връщайте с ръка режещата глава обратно до най-горната позиция. Ако режещата глава се движи безконтролно, може да се стигне до риск от нараняване.
  - ▶ **Поддържайте работното си място чисто.** Смесите от материал са особено опасни. Прахът от лек метал може да гори или експлодира.
  - ▶ **Не използвайте затъпени, напукани, огънати или повредени циркулярни дискове.** При циркулярни дискове със затъпени зъби или зъби с лош чапраз в резултат на тесния срез се увеличава триенето и съществува повишена опасност.
  - ▶ **Не използвайте циркулярни дискове от високолегирана бързорезна стомана (обозначена с HSS).** Такива циркулярни дискове са крехки и се чупят лесно.
  - ▶ **Винаги използвайте циркулярни дискове с правилните размери и форма (диамантен или кръгъл) и с правилния присъединителен отвор.** Циркулярни дискове, които не пасват на присъединителните размери на вала на машината вибират и могат да предизвикат загуба на контрол.
  - ▶ **Никога не се опитвайте да отстранявате от зоната на рязане дребни отрязъци, стружки или др., докато електроинструментът работи.** Винаги първо поставете рамото на електроинструмента в изходна позиция и го изключвайте.
  - ▶ **След спиране на работа не допирайте режещия диск, преди да се е охладил.** По време на работа режещият диск се нагрява силно.
  - ▶ **При повреждане и неправилна експлоатация от акумулаторната батерия могат да се отделят пари.** Акумулаторната батерия може да се запали или да експлодира. Погрижете се за добро проветряване и при оплаквания се обърнете към лекар. Парите могат да раздразнят дихателните пътища.
  - ▶ **Не отваряйте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от възникване на късо съединение.
  - ▶ **Акумулаторната батерия може да бъде повредена от остри предмети, напр. пирони или отвертки, или от силни удари.** Може да бъде предизвикано вътрешно късо съединение и акумулаторната батерия може да се запали, да запуши, да експлодира или да се прегрее.
  - ▶ **Използвайте акумулаторната батерия само в продукти на производителя.** Само така тя е предназначена от опасно за нея претоварване.
- 


**Предпазвайте акумулаторната батерия от високи температури, напр. вследствие на продължително излагане на директна слънчева светлина, огън, мръсотия, вода и овлажняване.** Има опасност от експлозия и късо съединение.
- ▶ **Не повреждайте предупредителните табелки на електроинструмента.**
  - ▶ **Електроинструментът се доставя с предупредителна табелка за лазер (вж. таблица "Символи и тяхното значение").**



**Не насочвайте лазерния лъч към хора и животни и внимавайте да не погледнете непосредствено срещу лазерния лъч или срещу негово отражение.** Така можете да заслепите хора, да причините трудови злополуки или да предизвикате увреждане на очите.
  - ▶ **Ако лазерният лъч попадне в очите, ги затворете възможно най-бързо и отдръпнете главата си от лазерния лъч.**
  - ▶ **За наблюдаване на източника на лъчи не използвайте увеличителни оптични инструменти, като бинокъл и др.п.** Може да увредите очите си.

- ▶ **Не насочвайте лъча към лица, които гледат през бинокъл или др.п. инструменти.** Така можете да увредите очите им.
- ▶ **Не извършвайте изменения по лазерното оборудване.** Описаните в това ръководство за експлоатация настройки могат да бъдат използвани безопасно.
- ▶ **Не използвайте лазерните очила (принадлежност) като защитни очила.** Лазерните очила служат за по-добро разпознаване на лазерния лъч; те не предпазват от лазерно лъчение.
- ▶ **Не използвайте лазерните очила (принадлежност) като слънчеви очила или при шофиране.** Лазерните очила не предлагат пълна UV защита и намаляват възприемането на цветовете.
- ▶ **Внимание – ако се използват други, различни от посочените тук съоръжения за управление или калибриране или се извършват други процедури, това може да доведе до опасно излагане на лъчение.**
- ▶ **Не заменяйте вграден в електроинструмента лазер с лазер от друг модел.** Лазер, който не е предназначен за съответния електроинструмент, може да застраши намиращи се наоколо лица.
- ▶ **Внимание! При ползването на електроинструмент с Bluetooth® може да възникне смущение по други уреди и съоръжения, самолети и медицински уреди (напр. пейсмейкъри, слухови апарати).** Също така не може да се изключи евентуално вредно влияние върху хора и животни. Не използвайте електроинструмента с Bluetooth® в близост до медицински уреди, бензиностанции, химични съоръжения, зони с опасност от експлозия и в близост до взривоопасни материали. Не използвайте електроинструмента с Bluetooth® в самолети. Избягвайте продължителната работа в непосредствена близост до тялото.

Наименованието **Bluetooth®** както и графичните елементи (лога) са регистрирани търговски марки на фирма **Bluetooth SIG, Inc.** Ползването на това наименование и на графичните елементи от фирма **Robert Bosch Power Tools GmbH** става по лиценз.

## Символи

Следните символи могат да бъдат важни в процеса на експлоатация на Вашия електроинструмент. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите и тяхното значение ще Ви помогнат при по-доброто и по-сигурно ползване на електроинструмента.

### Символи и тяхното значение



#### Лазерно лъчение

Не поглеждайте директно в телескопичната оптика  
Лазер клас 1M

### Символи и тяхното значение



Не поставяйте ръцете си в близост до мястото на рязане, докато електроинструментът работи. Съществува опасност да се нараните при допир до циркулярния диск.



Работете с противопрохова маска.



Работете с предпазни очила.



Носете защита за слуха. Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.



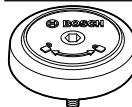
Опасна зона! По възможност дръжте ръцете и пръстите си на разстояние от тази зона.



Не поставяйте пръстите си между подвижните елементи на плъзгащото се рамо. Възможно е да прещипете пръстите си и да ги нараните сериозно.



Съобразявайте се с размерите на циркулярния диск. Отворът му трябва да пасва без луфт на присъединителното стъпало на вала. Ако е необходимо използването на редуциращи звена, внимавайте размерите на редуциращото звено да пасват на дебелината на фланеца на диска, на диаметъра на отвора му, както и на диаметъра на вала на машината. По възможност използвайте редуциращите звена, включени в окомплектовката на циркулярния диск. Диаметърът на циркулярния диск трябва да съответства на посоченото върху символа.



Показва посоката на въртене на SDS-щифта за затягане на диска (обратно на часовниковата стрелка) и за освобождаване на диска (по часовниковата стрелка).



При пренасяне на електроинструмента го захващайте само за означените тук места (отвори за захващане) или за ръкохватката за пренасяне.

## Символи и тяхното значение



Никога не пренасяйте електроинструмента, като го държите за ръкохватката на плъзгащото се рамо.



При срезове под наклон във вертикална равнина трябва да изместите левия, респ. удължителя на опорните шини или напълно да го свалите.



Новият високомощен мотор предлага в комбинация с ProCORE-18V акумулаторни батерии сравнима мощност с тази на моторите на свързаните с кабел електроинструменти.



Ръкохватката е отворена:  
Могат да се настройват ъгли на скосяване във вертикална равнина.

Ръкохватката е затворена:  
Запазва се настроенят ъгъл на скосяване във вертикална равнина.



Показва отделните стъпки за настройване на ъгъл на скосяване във вертикална равнина.

1. Разхлабете ръкохватката
2. Завъртете плъзгащото рамо леко наляво
3. Настройте желаната зона на ъгъла на скосяване във вертикална равнина върху въртящата се ръкохватка



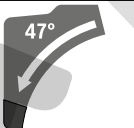
Настройте зоните на наклон на среза във вертикална равнина върху въртящата се ръкохватка:



Наклон на циркулярния диск наляво (45° до 0°)



Наклон на циркулярния диск надясно (0° до 45°)



Обща зона на наклон на плъзгащото рамо (-47° до +47°)

## Описание на продукта и дейността



**Прочетете внимателно всички указания и инструкции за безопасност.** Пропуски при спазването на инструкциите за безопасност и указанията за работа могат да имат за последствие токов удар, пожар и/или тежки травми.

Моля, имайте предвид изображенията в предната част на ръководството за работа.

## Предназначение на електроинструмента

Електроинструментът е предназначен за изпълняване на надлъжни и напречни срезове в дървесни материали, монтиран неподвижно върху работен плот. При това са възможни хоризонтални ъгли на скосяване от -52° до +60° както и вертикални ъгли на косяване от 47° (отляво) до 47° (отдясно).

Мощността на електроинструмента е разчетена за разрязване на твърд и мек дървесен материал, както и за пресовани плоскости и фазери.

При използване на подходящи циркулярни дискове е възможно и разрязването на алуминиеви профили и пластмаси.

При включен модул *Bluetooth* Low Energy **GCY 42** данни и настройки могат да се пренасят между електроинструмента и мобилното устройство с помощта на безжичната технология *Bluetooth*.

## Изобразени елементи

Номерирането на елементите на електроинструмента се отнася до изображенията на страниците с фигурите.

- (1) Ръкохватка
- (2) Блокировка на пусковия прекъсвач
- (3) Потребителски интерфейс
- (4) Предпазен кожух
- (5) Шарнирно окачен предпазен кожух
- (6) Регулируема опорна шина
- (7) Опорна шина
- (8) Удължаване на масата на циркуляра
- (9) Монтажни отвори
- (10) Подложна пластина
- (11) Фиксираща скоба
- (12) Застопоряваща ръкохватка за произволни ъгли на скосяване (хоризонтално)
- (13) Лост за предварителна настройка на ъгъла на скосяване (хоризонтално)
- (14) Затегателна ръкохватка за произволен ъгъл на скосяване (вертикален)
- (15) Канали за фиксиране на стандартни ъгли на скосяване (хоризонтално)
- (16) Отвори за хващане
- (17) Шестостепенен ключ (6 mm/4 mm)
- (18) Шестостепенен ключ (2 mm)
- (19) Винтова скоба
- (20) Ролка
- (21) Индикатор за ъгъл за диапазона на наклона на среза надясно (0° до 47°) (във вертикална равнина)
- (22) Предпазна пластина
- (23) SDS-щифт
- (24) Отвор за изхвърляне на стружките

- (25) Лост за застопоряване на плъзгащия механизъм
- (26) Адаптер за прахоулавяне
- (27) Регулиращ винт за дълбочинния ограничител
- (28) Дълбочинен ограничител
- (29) Предупредителна табелка за лазерния лъч
- (30) Предпазно капаче на лазера
- (31) Капак Bluetooth® Low Energy GCY 42 модул
- (32) Акумулаторна батерия<sup>a)</sup>
- (33) Бутон за отключване на акумулаторната батерия<sup>a)</sup>
- (34) Плъзгащо се рамо
- (35) Транспортно обезопасяване
- (36) Скала за ъгъла на скосяване (вертикално)
- (37) Индикатор за ъгъл за лявата зона на ъгъла на скосяване (47° до 0°) (във вертикална равнина)
- (38) Бутон за настройване на ъгъл на скосяване 22,5° (във вертикална равнина)
- (39) Фиксиращ винт на надлъжния ограничител
- (40) Надлъжен ограничител
- (41) Скала за ъгъла на скосяване (хоризонтално)
- (42) Маса на циркуляра
- (43) Въртяща се ръкохватка за настройване на зоната на ъгъла на скосяване (във вертикална равнина)
- (44) Режещия лист
- (45) Отвор за изходящия лазерен лъч
- (46) Индикатор за състоянието на акумулаторната батерия (потребителски интерфейс)
- (47) Индикатор ECO режим (потребителски режим)
- (48) Бутон за предварително регулиране на оборотите (потребителски интерфейс)
- (49) Индикатор степен на обороти/режим (потребителски интерфейс)
- (50) Индикатор за смартфон (потребителски интерфейс)
- (51) Индикатор за състоянието на електроинструмента (потребителски интерфейс)
- (52) Индикатор за температура (потребителски интерфейс)
- (53) Застопоряване на вала
- (54) Винт с глава с вътрешен шестостен за захващане на циркулярен диск
- (55) Застопоряващ фланец
- (56) Вътрешен застопоряващ фланец
- (57) Захващащ лост за удължаване на масата на циркуляра
- (58) Фиксиращ винт за регулируемата опорна шина
- (59) Демпфер
- (60) Регулиращи винтове за демпфирането
- (61) Отвори за винтови стяги
- (62) Крилчат винт
- (63) Щанга с резба
- (64) Ъглов индикатор за ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (65) Пусков прекъсвач
- (66) Винтове за подложната пластина
- (67) Захващащ винт на надлъжния ограничител
- (68) Регулиращи винтове за позициониране на лазера (подравняване)
- (69) / Регулиращи винтове за основна настройка 0°
- (70) / (вертикален ъгъл на скосяване)
- (71)
- (72) Регулиращ винт за основна настройка 45° (ляв вертикален ъгъл на скосяване)
- (73) Регулиращ винт за основна настройка 45° (десен вертикален ъгъл на скосяване)
- (74) Регулиращи винтове на скалата за ъгъл на скосяване (хоризонтално)
- (75) Винт за стрелката за отчитане на ъгъла (хоризонтално)
- (76) Регулиращ винт за силата на затягане на затегателната ръкохватка за произволен ъгъл на скосяване (във вертикална равнина)

a) Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната комплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

### Технически данни

Циркуляр за ламперия	GCM 18V-305 GDC	
Каталожен номер	3 601 M43 0..	
Номинално напрежение	V=	18
Обороти на празен ход <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	3000–4000
Обороти на празен ход в ECO режим <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	2550
Тип лазер	nm	650
	mW	< 1
Клас лазер	1M	
Дивиргенция на лазерната линия	mrad (пълен ъгъл)	1,0
Тегло съгласно EPTA-Procedure 01:2014 <sup>B)</sup>	kg	26,9–27,8
Препоръчителна температура на околната среда при зареждане	°C	0 ... +35
Разрешена температура на околната среда при работа <sup>C)</sup> и при складиране	°C	-20 ... +50
Препоръчителни акумулаторни батерии	GBA 18V... ProCORE18V...	

Циркуляр за ламперия		GCM 18V-305 GDC	
Препоръчителни зарядни устройства		GAL 18...	GAX 18...
			GAL 36...
Пренасяне на данни			
Bluetooth®		Bluetooth® 4.2 (Low Energy) <sup>D)</sup>	
Разстояние на сигнала	s		8
Максимален диапазон на сигнала <sup>E)</sup>	m		30
Размери на подходящи циркулярни дискове			
Диаметър на циркулярния диск	mm		305
Дебелина на тялото на диска	mm		1,7–2,6
Макс. ширина на рязане	mm		3,2
Диаметър на отвора на диска	mm		30

- A) Измерено при 20–25 °C с акумулаторна батерия **ProCORE18V 8.0Ah**.
- B) в зависимост от използваната акумулаторна батерия
- C) ограничена мощност при температурата <0 °C
- D) Мобилните устройства трябва да са съвместими с Bluetooth®-Low Energy (версия 4.2) и да поддържат профила Generic Access Profile (GAP).
- E) Обхватът може да се изменя в широки граници в зависимост от конкретните условия, включително от използваното устройство. В затворени помещения и през метални прегради (напр. стени, шкафове, куфари и др.п.) обхватът на Bluetooth® сигналът може да бъде значително по-малък.

Допустими размери на обработвания детайл (максимални/минимални): (вж. „Допустими размери на обработвания детайл“, Страница 406)

## Информация за излъчван шум

Стойностите на емисиите на шум са установени съгласно **EN 62841-3-9**.

Равнището A на генерирания шум от електроинструмента обикновено е: равнище на звуковото налягане **93 dB(A)**; мощност на звука **106 dB(A)**. Неопределеност K = **3 dB**.

### Работете с шумозаглушители!

Посоченото в това ръководство за експлоатация ниво на излъчвания шум е измерено по посочен в стандартите метод и може да служи за сравняване на различни електроинструменти. То е подходящо също така за предварителна оценка на емисиите шум.

Посоченото ниво на излъчвания шум е представително за основните приложения на електроинструмента. Ако обаче електроинструментът се ползва в други условия, с различни работни инструменти или след недобро поддържане, нивото на излъчвания шум може да е различно. Това би могло значително да увеличи емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

За по-точното оценяване на излъчвания шум трябва да се отчитат и периодите, в които електроинструментът е изключен или работи на празен ход. Това би могло значително да намали емитирания шум през периода на ползване на електроинструмента.

## Монтиране

- **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

## Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди да започнете експлоатация на електроинструмента дати всички изброени по-долу елементи са налични:

- Циркуляр за ламперия с монтиран диск (**44**)
- Застопоряваща ръкохватка (**12**)
- Шестостепенен ключ (**17**)
- Шестостепенен ключ (**18**)
- Винтова скоба (**19**)
- SDS-щифт (**23**)
- Торба за прах

**Указание:** Огледайте електроинструмента за евентуални повреди.

Преди да продължите използването на електроинструмента, трябва внимателно да проверите дали предпазните съоръжения или леко повредени детайли функционират изрядно и съобразно предназначението си. Проверете дали подвижните детайли функционират правилно и не се заклиняват или дали има други повредени детайли. Всички детайли трябва да са монтирани правилно и да изпълняват всички условия за безопасна работа. Повредени предпазни съоръжения и детайли трябва да бъдат ремонтирани или заменени от квалифициран техник в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

**Допълнителни инструменти, необходими за монтирането:**

- Кръстата отвертка
- Вилков ключ (размер: 8 мм)
- Кръгъл, вилков или щекерен ключ (размери: 10 мм и 17 мм)

## Активиране на Bluetooth® Low Energy модул GCY 42

За информация относно модула Bluetooth® Low Energy **GCY 42** прочетете приложеното с него ръководство за експлоатация.

### Активиране на бутонната батерия

- Свалете капака Bluetooth® Low Energy Module **GCY 42 (31)**.
- Свалете изолацията между бутонната батерия и модула Bluetooth® Low Energy GCY 42.

- Затворете капака (31), така че да не прониква мръсотия.
- ▶ **Свалете капака за модула Bluetooth® Low Energy GCU 42 върху електроинструмента напр. с отвертка или голяма монета.** Ползването на неподходящи предмети може да повреди електрониката или капака.

### Зареждане на акумулаторната батерия

- ▶ **Използвайте само посочените в раздела Технически данни зарядни устройства.** Само тези зарядни устройства са подходящи за използването във Вашия електроинструмент литиево-йонна акумулаторна батерия.

**Указание:** Акумулаторната батерия се доставя частично заредена. За да достигнете пълния капацитет на акумулаторната батерия, преди първото ѝ използване я заредете докрай в зарядното устройство.

Литиево-йонната акумулаторна батерия може да бъде зареждана по всяко време, без това да съкращава дълготрайността ѝ. Прекъсване на зареждането също не ѝ вреди.

Литиево-йонната акумулаторна батерия е защитена срещу дълбоко разреждане чрез електронната система "Electronic Cell Protection (ECP)". При разреждане на акумулаторната батерия електроинструментът се изключва от предпазен прекъсвач. Работният инструмент спира да се движи.

- ▶ **След автоматичното изключване на електроинструмента не продължавайте да натискате пусковия прекъсвач.** Акумулаторната батерия може да бъде повредена.



Спазвайте указанията за бракуване.

### Изваждане на акумулаторната батерия

Акумулаторната батерия (32) е с две степени на освобождаване, с което се предотвратява изпадането ѝ при натискане по невнимание на деблокиращия бутон (33). Когато акумулаторната батерия е поставена в електроинструмента, се придържа в нужната позиция от пружина. За изваждане на акумулаторната батерия натиснете бутоната за освобождаване и издърпайте акумулаторната батерия странично от електроинструмента. **При това не прилагайте сила.**

### Индикатор за акумулаторната батерия

Зелените светодиоди на индикатора за акумулаторната батерия показват степента на зареденост на акумулаторната батерия. Поради съображения за сигурност проверката на степента на зареденост е възможна само когато електроинструментът е в покой.

За да видите степента на зареденост на батерията, натиснете бутоната за индикация  или . Това е възможно също и при извадена акумулаторна батерия.

Ако след натискане на бутоната за индикация не свети нито един светодиод, акумулаторната батерия е повредена и трябва да бъде заменена.

**Указание:** Състоянието на зареждане на акумулаторната батерия се показва и на потребителския интерфейс (3).

### Акумулаторна батерия модел GBA 18V...



Светодиоди	Капацитет
Непрекъснато светене 3× зелено	60–100 %
Непрекъснато светене 2× зелено	30–60 %
Непрекъснато светене 1× зелено	5–30 %
Мигаща светлина 1× зелено	0–5 %

### Акумулаторна батерия модел ProCORE18V...



Светодиоди	Капацитет
Непрекъснато светене 5× зелено	80–100 %
Непрекъснато светене 4× зелено	60–80 %
Непрекъснато светене 3× зелено	40–60 %
Непрекъснато светене 2× зелено	20–40 %
Непрекъснато светене 1× зелено	5–20 %
Мигаща светлина 1× зелено	0–5 %

### Монтиране на елементи

- Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.
- Отстранете всички опаковъчни материали от електроинструмента и включените в окомплектовката детайли.

### Монтиране на застопоряващата ръкохватка (вж. фиг. а)

- Навийте застопоряващата ръкохватка (12) в съответния отвор над лоста (13).
- ▶ **Затягайте застопоряващата ръкохватка (12) винаги преди рязане.** В противен случай циркулярният диск може да се заклини в разрязвания детайл.

### Стационарно или мобилно монтиране

- ▶ **За осигуряване на сигурна работа с електроинструмента, преди да го използвате, трябва да го монтирате на равна и стабилна работна повърхност (напр. работен тезгях).**

### Монтиране на работна повърхност (вж. фиг. b1)

- Застопорете електроинструмента с подходящи винтови съединения към работната повърхност. За тази цел служат отворите (9).

или

- Застопорете електроинструмента с обикновени винтови скоби, като го захванете за краката към работната повърхност.

### Монтиране върху работен стенд на Bosch (вж. фиг. b2)

(GTA 2500 W, GTA 2500 Compact, GTA 2600, GTA 3800)

Стендовете GTA на Bosch осигуряват сигурно захващане на електроинструмента към всякаква повърхност благодарение на регулируемите си по височина крака. Опорните повърхности за детайлите на стендовете служат за подпиране на дълги детайли.

- ▶ **Прочетете всички приложени към стенда предупреждения и указания.** Несъобразяването с предупрежденията и неспазването на указанията могат да имат за последиствие токов удар, пожар и/или тежки травми.
- ▶ **Преди да монтирате електроинструмента, сглобете внимателно и правилно стенда.** Правилното сглобяване на стенда е важно, за да бъде избягната опасността от внезапното му разпадане по време на работа.
- Монтирайте електроинструмента към стенда, докато е в позиция за транспортиране.

### Система за прахоулавяне

Прахове, отделящи се при обработването на материали като съдържащи олово бои, някои видове дървесина, минерали и метали могат да бъдат опасни за здравето. Контактът до кожата или вдишването на такива прахове могат да предизвикат алергични реакции и/или заболявания на дихателните пътища на работещия с електроинструмента или намиращи се наблизо лица.

Определени прахове, напр. отделящите се при обработване на бук и дъб, се считат за канцерогенни, особено в комбинация с химикали за третиране на дървесина (хромат, консерванти и др.). Допуска се обработването на съдържащи азбест материали само от съответно обучени квалифицирани лица.

- По възможност използвайте подходяща за обработвания материал система за прахоулавяне.
- Осигурявайте добро проветряване на работното място.
- Препоръчва се използването на дихателна маска с филтър от клас P2.

Спазвайте валидните във Вашата страна закони за разпореждане, валидни при обработване на съответните материали.

- ▶ **Избягвайте натрупване на прах на работното място.** Прахът може лесно да се самовъзпламени.

Прахоулавянето може да бъде блокирано от прах, стърготини или откъртени от детайла парченца.

- Изключете електроинструмента и извадете акумулаторната батерия.
- Изчакайте, докато циркулярният диск спре напълно.
- Открийте и отстранете причината за запушването.

### Външна система за прахоулавяне

За аспирация към адаптера за прахоулавяне (26) можете да свържете и маркуч на прахосмукачка (Ø 35 mm).

- Свържете маркуча на прахосмукачката с адаптера за прахоулавяне (26).

Използваната прахосмукачка трябва да е пригодна за работа с обработвания материал.

Ако при работа се отделя особено вреден за здравето прах или канцерогенен прах, използвайте специализирана прахосмукачка.

### Почистване на прахоуловителния адаптер

За осигуряване на оптимална степен на прахоулавяне адаптерът (26) трябва периодично да бъде почистван.

- Издърпайте със завъртане прахоуловителния адаптер (26) от отвора за изхвърляне на стърготините (24).
- Отстранете стърготини и откъртени парченца от обработвания детайл.
- Поставете отново със завъртане прахоуловителния адаптер в отвора за изхвърляне на стърготините, докато бъде захванат с прещракване от задържащия пръстен на отвора.

### Смяна на циркулярния диск

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

- ▶ **При монтирането на циркулярния диск работете с предпазни ръкавици.** При допир до циркулярния диск съществува опасност да се нараните.

Използвайте само режещи дискове, чиято максимално допустима скорост на въртене е по-висока от скоростта на въртене на празен ход на Вашия електроинструмент.

Използвайте само циркулярни дискове, които съответстват на посочените в това ръководство за експлоатация данни и са изпитани по EN 847-1 и обозначени по съответния начин.

Използвайте само дискове, които се препоръчват от производителя на електроинструмента и са подходящи за обработвания от Вас материал. Това предотвратява прегряването на зъбите при рязане.

### Монтаж с винт с глава с вътрешен шестостен (вж. фиг. c1-c4)

#### Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Наклонете предпазния кожух (5) назад и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете винта с глава с вътрешен шестостен (54) с шестостенния ключ (4 mm) (17) и натиснете едновременно застопоряването на вала (53), докато не се фиксира.
- Задръжте бутона за блокиране на вала (53) натиснат и развийте винта (54), като го въртите по посока на часовниковата стрелка (лява резба!).
- Демонтирайте застопоряващия фланец (55).



- Извадете циркулярния диск (44).
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

#### Монтиране на циркулярния диск

- ▶ При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху циркулярния диск) да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (5) назад и го задръжте в тази позиция.
- Поставете новия циркулярен диск на вътрешния застопоряващ фланец (56).
- Монтирайте застопоряващия фланец (55) и винта с глава с вътрешен шестостен (54). Натиснете блокирането на вала (53), докато захване вала с прещракване, и затегнете винта с глава с вътрешен шестостен обратно на часовниковата стрелка.
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

#### Монтиране със SDS-щифт (вж. фиг. d)

- ▶ При вертикални срезове под наклон и използване на SDS-щифт (23) преди рязането трябва да се уверите чрез подходящо настройване на дълбочинния ограничител (28), че SDS-щифтът не може да добре повърхността на детайла в никой момент по време на рязане. Това предотвратява повреждането на SDS-щифта и/или обработвания детайл.

#### Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (5) назад и го задръжте в тази позиция.
- Завъртете SDS-щифта (23) и едновременно натиснете застопоряването на вала (53), докато усетите прещракване.
- Задръжте натиснато застопоряването на вала (53) и развийте SDS-щифта (23), като го въртите по часовниковата стрелка (лява резба!).
- Демонтирайте застопоряващия фланец (55).
- Извадете циркулярния диск (44).
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

#### Монтиране на циркулярния диск

- ▶ При монтиране внимавайте посоката на рязане на зъбите (означена със стрелка върху циркулярния диск) да съвпада с посоката на стрелката върху предпазния кожух!

Ако е необходимо, почистете всички детайли, които ще монтирате.

- Наклонете шарнирно окачения предпазен кожух (5) назад и го задръжте в тази позиция.
- Поставете новия циркулярен диск на вътрешния застопоряващ фланец (56).

- Поставете застопоряващия фланец (55) и SDS-щифта (23). Натиснете застопоряването на вала (53), докато усетите прещракване, и затегнете SDS-щифта, като го въртите обратно на часовниковата стрелка.
- Бавно спуснете шарнирно окачения предпазен кожух надолу.

## Работа с електроинструмента

- ▶ Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия. Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.

### Транспортно обезопасяване (вж. фиг. А)

Транспортно обезопасяване (35) улеснява пренасянето на електроинструмента до различни работни площадки.

#### Освобождаване на електроинструмента (работна позиция)

- Натиснете леко надолу плъзгачото рамо (34), като го държите за ръкохватката (1), за да се освободи бутона за застопоряване при транспортиране (35).
- Издърпайте бутона за застопоряване при транспортиране (35) докрай навън.
- Повдигнете бавно нагоре плъзгачото се рамо (34).

#### Блокиране на електроинструмента (позиция за транспортиране)

- Избутайте плъзгачото се рамо (34) докрай назад и го обезопасете в тази позиция.
- Прекарайте рамото на плъзгачото се рамо дотолкова надолу, че транспортното обезопасяване (35) да се притисне докрай навътре.

Други указания: (вж. „Транспортиране (вж. фиг. Z)“, Страница 408)

### Застопоряване на плъзгачото се рамо

Плъзгачият механизъм на рамото (34) може да бъде застопорен с помощта на лоста (25). При това са възможни две позиции на плъзгачото се рамо:

- Плъзгачото се рамо е изместено докрай назад (за челни срезове)
- Плъзгачото се рамо е изтеглено докрай напред (за компактна транспортна позиция)

### Освобождаване на плъзгачото се рамо (вж. фиг. B1)

След освобождаване на плъзгачото се рамо целият механизъм на плъзгане (34) е готов за работа.

- Натиснете застопоряващия лост (25) до упор надолу.
- Застопоряващият клин на застопоряващия лост освобождава двете долни стави на плъзгачото се рамо.

### Осигуряване на плъзгачото се рамо (вж. фиг. B2)

Плъзгачото се рамо е изместено докрай назад:

- Преместете плъзгачото се рамо **(34)** до упор назад.
- Така двете горни щанги на ставата на плъзгачото се рамо са изправени и са затворени.
- Издърпайте застопоряващия лост **(25)** нагоре, докато застопоряващият клин застане между двете долни щанги на ставата на плъзгачото се рамо.
- Така изместеното до крайна задна позиция плъзгачо се рамо **(34)** е застопорено.

Плъзгачото се рамо е изместено докрай напред:

- Издърпайте плъзгачото се рамо **(34)** до упор напред.
- Така плъзгачият механизъм е изтеглен докрай.
- Издърпайте застопоряващия лост **(25)** нагоре, докато застопоряващият клин застане между двете долни щанги на ставата на плъзгачото се рамо.

- Така изместеното до крайна предна позиция плъзгачо се рамо **(34)** е застопорено.

### Подготовка за работа

#### Удължаване на стенда за рязане (вж. фиг. С)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Циркулярната маса може с помощта на удължаването на стенда за рязане **(8)** да се увеличава наляво и надясно.

- Отворете застопоряващия лост **(57)** навътре.
- Издърпайте навън удължаването на стенда за рязане **(8)** до желаната дължина (максимално 250 мм).
- За застопоряване на удължителите на работния плот натиснете застопоряващия лост **(57)** отново навън.

#### Изместване на опорната шина (вж. фиг. D-E)

При изработване на срезове под наклон в хоризонтална и/или вертикална равнина в зависимост от посоката на рязане трябва да издърпате навън, респ. напълно да демонтирате лявата или дясната регулируема опорна шина **(6)**.

Ъгъл на скосяване във вертикална равнина	Ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина
0°-47° (вляво)	≤ 44° (вдясно/вляво)
0°-47° (вляво)	≥ 45° (вдясно/вляво)
0°-47° (вдясно)	≤ 44° (вдясно/вляво)
0°-47° (вдясно)	≥ 45° (вдясно/вляво)

0°-47° (вляво)	≤ 44° (вдясно/вляво)	– <b>Разхлабете</b> фиксиращия винт <b>(58)</b> . – Издърпайте докрай навън лявата регулируема опорна шина <b>(6)</b> .
0°-47° (вляво)	≥ 45° (вдясно/вляво)	– <b>Разхлабете</b> фиксиращия винт <b>(58)</b> . – Издърпайте докрай навън лявата регулируема опорна шина <b>(6)</b> . – Извадете нагоре регулируемата опорна шина. – <b>Извадете</b> фиксиращия винт <b>(58)</b> .
0°-47° (вдясно)	≤ 44° (вдясно/вляво)	– <b>Разхлабете</b> фиксиращия винт <b>(58)</b> . – Издърпайте докрай навън дясната регулируема опорна шина <b>(6)</b> .
0°-47° (вдясно)	≥ 45° (вдясно/вляво)	– Извадете нагоре регулируемата опорна шина.

#### Регулиране на демпфирането на плъзгачото се рамо (вж. фиг. F)

Плъзгачият механизъм на рамото **(34)** е настроен в завода-производител и в състояние на доставка движението му не се демпфира.

Можете да настроите демпфирането на плъзгачия механизъм съобразно желанието си с помощта на демпфера **(59)**:

твърдо – контролирани работни движения;

меко – бързи срезове.

- Развийте двата регулиращи винта **(60)** с шестстенния ключ **(4 mm)** **(17)** за по-меко демпфиране

или

- затегнете двата регулиращи винта **(60)** за по-твърдо демпфиране.

#### Застопоряване на детайла (вж. фиг. G)

За осигуряване на оптимална сигурност на работа трябва винаги да застопорявате детайла.

Не обработвайте детайли, които са твърде малки, за да бъдат застопорени механично.

- Притискайте разрязвания детайл здраво към опорните шини **(7)** и **(6)**.

- Вкарайте включената в окомплектовката винтова скоба **(19)** в един от предвидените за целта отвори **(61)**.
- Развийте винта с крилчата глава **(61)** и настройте винтовата скоба съобразно детайла. Затегнете отново винта с крилчата глава.
- Затегнете здраво резбовия вал **(63)** и така захванете детайла.

#### Освобождаване на детайла

- За освобождаване на винтовата скоба завъртете ръкохватката **(63)** обратно на часовниковата стрелка.

#### Настройване на ъгъл на среза в хоризонтална равнина

##### Настройване на ъгъла на наклон хоризонтален стандартен (вж. фиг. H)

За бързото и прецизно настройване на често използвани ъгли на хоризонтален наклон върху стенда за рязане са предвидени канали **(15)**:

наляво	надясно
0°	
45°; 31,6°; 22,5°; 15°	15°; 22,5°; 31,6°; 45°; 60°

- Освободете застопоряващата ръкохватка (12), ако е затегната.
- Издърпайте лоста (13) и завъртете стенда (42) наляво или надясно до желания надрез.
- След това отпуснете лоста. Трябва да усетите отчетливото прещракване, с което той влиза в надреза.
- Отново затегнете ръкохватката (12).

#### Настройване на произволен ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина (вж. фиг. I)

Наклонът на среза в хоризонтална равнина може да се настрои в диапазона до 52° (наляво) и 60° (надясно).

- Освободете застопоряващата ръкохватка (12), ако е затегната.
  - Изтеглете лоста (13) и същевременно натиснете застопоряващата ръкохватка (11), докато тя не се фиксира в предвидения за това канал. С това стендът за рязане се освобождава и може да се върти свободно.
  - Завъртете стенда за рязане (42) за фиксиращата скоба наляво или надясно, докато стрелката (64) не покаже желания хоризонтален ъгъл на наклон.
  - Отново затегнете ръкохватката (12).
  - За да освободите отново лоста (13) за настройване на стандартни ъгли на скосяване, издърпайте лоста нагоре.
- Бутонът за застопоряване на лоста (11) отскача отново в първоначалната си позиция и лостът (13) може отново да влиза и да се захваща в изрязаните за целта канали (15).

#### Настройване на наклона на среза във вертикална равнина

Наклонът на среза във вертикална равнина може да се настрои в диапазона до 47° (наляво) и 47° (надясно).

За бързо и прецизно регулиране на често пъти използваните рязания под наклон във вертикална равнина са предвидени ограничители за ъглите 0°, 22,5° и 45° и 47°.

#### Настройка на лявата зона за наклон във вертикална равнина (45° до 0°)

- Издърпайте докрай навън лявата регулируема опорна шина (6).
  - Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
  - Наклонете рамото (34) на инструмента за ръкохватката (1), докато индикаторът за ъгъл (37) не покаже желания вертикален ъгъл на скосяване.
  - Задръжте плъзгачото се рамо (34) в тази позиция и затегнете отново ръкохватката (14).
- Силата на затягане на ръкохватката трябва да задържа плъзгачо се рамо здраво и сигурно при произволен ъгъл на скосяване във вертикална равнина.

#### Настройка на дясната зона за наклон във вертикална равнина (0° до 45°) (вж. фиг. J)

45° R

- Издърпайте докрай навън дясната регулируема опорна шина (6).
  - Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
  - Наклонете плъзгачото се рамо (34), като го държите за ръкохватката (1) леко наляво от позицията 0° и завъртете ръкохватката (43), докато достигнете желания наклон във вертикална равнина.
  - Наклонете рамото (34) на инструмента за ръкохватката (1), докато индикаторът за ъгъл (21) не покаже желания вертикален ъгъл на скосяване.
  - Задръжте плъзгачото се рамо (34) в тази позиция и затегнете отново ръкохватката (14).
- Силата на затягане на ръкохватката трябва да задържа плъзгачо се рамо здраво и сигурно при произволен ъгъл на скосяване във вертикална равнина.

#### Настройване на стандартен вертикален наклон на среза 0°

За да може по-лесно да се настройва стандартен вертикален наклон на среза 0°, въртящата се ръчка (43) се фиксира в зоната на вертикалния наклон наляво.

- Наклонете плъзгачото се рамо (34) отдясно през позицията 0°.

#### Настройка на цялата зона за наклон във вертикална равнина (-47° до +47°)

47°

- Изтеглете двете преместващи се опорни шини (6) докрай навън.
  - Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
  - Наклонете плъзгачото се рамо (34), като го държите за ръкохватката (1) леко наляво от позицията 0° и завъртете ръкохватката (43), докато достигнете желания наклон във вертикална равнина.
  - Наклонете наляво или надясно плъзгачото се рамо (34), като го държите за ръкохватката (1), докато стрелката (37) или (21) покаже желания вертикален ъгъл на скосяване.
  - Задръжте плъзгачото се рамо (34) в тази позиция и затегнете отново ръкохватката (14).
- Силата на затягане на ръкохватката трябва да задържа плъзгачо се рамо здраво и сигурно при произволен ъгъл на скосяване във вертикална равнина.

#### Настройване на стандартен вертикален наклон на среза 22,5° (вж. фиг. K)

Издърпайте докрай назад бутон за настройване (38) и го завъртете на 90°. След това наклонете плъзгачото се ра-

мо (34) като го държите за ръкохватката (1), докато усетите отчетливото прещракване на плъзгащото се рамо.

### Настройване на хоризонтален и вертикален ъгъл на наклон

#### Пускане в експлоатация

##### Поставяне на акумулаторната батерия

- Използвайте само оригинални литиево-йонни батерии на Bosch с посоченото на табелката на Вашия електроинструмент номинално напрежение. Използването на други акумулаторни батерии може да предизвика наранявания и опасност от пожар.
- Вкарайте заредената акумулаторна батерия (32) в крака на електроинструмента, докато бъде захваната здраво.

##### Включване (вж. фиг. L)

- За включване на електроинструмента първо преместете блокировката (2) до средата и след това натиснете пусковия прекъсвач (65) и го задръжте натиснат.

**Указание:** Поради съображения за сигурност пусковият прекъсвач (65) не може да бъде застопорен във включено положение и по време на работа трябва да бъде държан натиснат.

##### Изключване

- За изключване отпуснете пусковия прекъсвач (65).

##### Индикатори за състоянието

Индикатор за състоянието на акумулаторната батерия (потребителски интерфейс) (46)	Значения/причина	Решение
Зелено (2 до 5 сегмента)	Акумулаторната батерия заредена	–
Жълто (1 сегмент)	Акумулаторната батерия е почти празна	Акумулаторната батерия трябва скоро да бъде заменена или заредена
Червено (1 сегмент)	Акумулаторната батерия е изтощена	Заменете, респ. заредете акумулаторната батерия
Индикатор за температура (52)	Значения/причина	Решение
жълто	Достигната е критична температура (електродвигател, електроника, акумулаторна батерия)	Оставете електроинструмента да работи на празен ход и да се охлади
червено	Електроинструментът е прегорял и се изключва	Оставете електроинструмента да се охлади
Индикатор за смартфон (50) и индикатор за статус на електроинструмент (51)	Значения/причина	Решение
жълто	Напомняне за сервизиране	За допълнителна информация вж. Bosch Toolbox App респ. Извършване на сервизиране

#### ECO-режим

Когато електроинструментът се използва в енергийно икономичния ECO-режим, времето на работа на акумулатора може да се удължи приблизително с до 20 %.

Когато ECO-режимът е активен, на индикацията Степен на скорост на въртене/Режим (49) се показва символът E. Допълнително свети индикаторът ECO-режим (47).

#### Потребителски интерфейс

Потребителският интерфейс (3) служи за предварително регулиране на скоростта на въртене и за указване на състоянието на електроинструмента.

#### Предварителен избор на скоростта на въртене

Предварително са настроени Eco режим и 3 степени на оборотите.

С бутона за предварителен избор на оборотите (48) можете да изберете предварително необходимите обороти и по време на работа.

Степен на скоростта на въртене	Обороти [min <sup>-1</sup> ]
Eco	2550
1	3000
2	3500
3	4000

Индикатор за статуса на електроинструмента (51)	Значения/причина	Решение
зелено	Състояние ОК	–
жълто	Достигната е критична температура или акумулаторната батерия е почти празна	Оставете електроинструмента да работи на празен ход и да се охлади или скоро трябва да замените или заредите акумулаторната батерия
червено	Електроинструментът е прегрял или акумулаторната батерия е празна	Оставете електроинструмента да се охлади или заменете/заредете акумулаторната батерия
мигащ червено	Защитата от повторен пуск се е активирала	Изключете и отново включете електроинструмента, респ. отстранете акумулаторната батерия и я поставете отново.

### Комуникационни функции

В комбинация с модула *Bluetooth*® Low Energy GCY 42 разполагате със следните възможности за свързване за електроинструмента:

- Регистриране и персонализиране
- Проверка на състоянието, предаване на предупредителни съобщения
- Обща информация и настройки
- Управление
- Настройка на степените на обороти

За информация относно модула *Bluetooth*® Low Energy **GCY 42** прочетете приложеното с него ръководство за експлоатация.

Индикаторът за смартфон (50) свети, ако електроинструментът изпраща информация (напр. предупреждение за температура) посредством *Bluetooth*® безжичната технология към мобилно устройство.

### Указания за работа

#### Общи указания за рязане

- ▶ **Винаги затягайте застопоряващата ръкохватка (12) обтяжната ръкохватка (14) преди рязане.** В противен случай циркулярният диск може да се заклини в разрязвания детайл.
- ▶ **Винаги затягайте застопоряващата ръкохватка (12) и захващащия лост преди рязане.** В противен случай циркулярният диск може да се заклини в разрязвания детайл.
- ▶ **Винаги, когато разрязвате, предварително трябва да се уверите, че по цялата дължина на среза циркулярният диск няма да допре опорната шина, винтовите скоби или други елементи на електроинструмента. Отстранете евентуално монтирани помощни опори или съответно ги преместете.**
- ▶ **Електроинструментът с използван *Bluetooth*® Low Energy GCY 42 модул е снабден с радиопредавател. Трябва да се спазват евентуални ограничения, напр. в самолети или болници.**
- ▶ **В области, в които *Bluetooth*® безжичната технология не бива да се използва, *Bluetooth*® Low Energy**

#### GCY 42 модулът и бутонната клетка трябва да се свалят.

Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.

Не обработвайте деформирани детайли. Детайлт трябва да има винаги прав ръб, с който да се опира в опорната шина.

Разрязвайте само материали, включени в описанието на предназначението на електроинструмента.

Предпазвайте режещия диск от резки натоварвания и удари. Не излагайте режещия диск на странично натоварване.

Уверете се, че шарнирно окаченият предпазен кожух функционира нормално и може да се движи свободно. При спускане на рамото на електроинструмента надолу предпазният кожух трябва да се отваря. При повдигане на рамото на електроинструмента нагоре предпазният кожух трябва отново да се затваря над циркулярния диск и да се застопорява в най-горна позиция.

#### Обозначаване на линията на среза (вж. фиг. М)

Два лазерни лъча Ви показват линията на среза на циркулярния диск. Така можете да позиционирате детайла прецизно, без да отваряте шарнирно окачения предпазен кожух.

- Включете лазерните лъчи като докоснете за кратко пусковия прекъсвач (65) без да натискате деблокиращия бутон (2).
- Подравнете предварително маркираната върху детайла линия на среза между двете лазерни линии.

**Указание:** Преди да започнете разрязването, проверете дали линията на среза е позиционирана правилно (вж. „Настройване на лазера“, Страница 407). Лазерните лъчи биха могли напр. да се отместят вследствие на вибрации при тежки режими на работа.

#### Позиция на оператора (вж. фиг. N)

- ▶ **Не заставайте в една равнина с циркулярния диск пред електроинструмента, а винаги в страни.** Така тялото Ви е предпазено от евентуален откат.
- Дръжте пръстите и ръцете си на безопасно разстояние от въртящите се елементи на електроинструмента.

- Не поставяйте ръцете си на пряко пред рамото на електроинструмента.

#### Смяна на подложните пластини (вж. фиг. O)

Вложките (10) могат след продължителна работа с електроинструмента да се износят.

Заменяйте повредени вложки.

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Развийте винтовете (66) с шестстенен ключ (18) и демонтирайте старите вложки.
- Поставете новата дясна вложка.
- Затегнете вложката с винтовете (66) по възможност по-надясно, така че циркулярният диск да не я допира по цялата дължина на хода си при изтегляне.
- Повторете аналогично същото за новата лява вложка.

#### Допустими размери на обработвания детайл

Ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина	Вертикален ъгъл на скосяване	Височина x ширина [mm]
0°	0°	104 x 341 45 x 400 <sup>A)</sup> 120 x 200 <sup>B)</sup> 180 x 40
45° (вляво)	0°	104 x 240 180 x 20
0°	45° (вляво)	60 x 341
0°	45° (вдясно)	40 x 341
45°	45° (вляво)	60 x 240
45°	45° (вдясно)	40 x 240

A) с хоризонтален дистанционен ограничител (височина x ширина: 60 mm x 400 mm)

B) с вертикален дистанционен ограничител (височина x ширина: 72 mm x 50 mm)

**Минимални детайли** (= всички детайли, които могат да бъдат захванати с включената в окомплектовката винтова скоба (19) вляво или вдясно от циркулярния диск): 160 mm x 35 mm (дължина x ширина)

**Максимална дълбочина на рязане** (0°/0°): 120 mm

#### Рязане

##### Рязане без подаване (отрязване по дължина) (вж. фиг. P)

- Избутайте плъзгащото се рамо (34) докрай назад и го обезопасете в тази позиция.
- Уверете се, че дълбочинният ограничител (28) е натиснат докрай навътре и регулиращият винт (27) влиза в отвора без да допира дълбочинния ограничител при преместване на плъзгащото се рамо.
- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.
- При нужда настройте желаните ъгли на скосяване (в хоризонтална и/или вертикална равнина).
- Включете електроинструмента.
- Прекарайте плъзгащото се рамо (34) с ръкохватката (1) бавно надолу.

- Разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Повдигнете бавно нагоре плъзгащото се рамо (34).

##### Рязане с подаване (вж. фиг. Q)

- ▶ **Захванете ръкохватката здраво преди да включите електроинструмента и я дръжте така през цялото време, докато режете. По време на рязане внимавайте през цялото време да контролирате преместването на плъзгащото се рамо.** Вследствие на изключително лекото преместване на плъзгащото се рамо един момент на невнимание може да предизвика сериозни наранявания.
- Обезопасете плъзгащото се рамо (34). Чрез изтегляне и връщане на плъзгащото се рамо (34), проверете дали целият плъзгач механизъм функционира правилно.
- Застопорете детайла по подходящ за размерите му начин.
- При нужда настройте желаните ъгли на скосяване (в хоризонтална и/или вертикална равнина).
- Издърпайте плъзгащото се рамо (34) с ръкохватката (1) на такова разстояние от опорната шина (7), че циркулярният диск да застане непосредствено пред детайла.
- Включете електроинструмента.
- Прекарайте плъзгащото се рамо (34) с ръкохватката (1) бавно надолу.
- След това натиснете плъзгащото се рамо (34) по посока на опорната шина (7) и разрежете детайла с равномерно подаване.
- Изключете електроинструмента и изчакайте циркулярният диск напълно да спре да се върти.
- Повдигнете бавно нагоре плъзгащото се рамо (34).

##### Отрязване на еднакво дълги детайли (вж. фиг. R)

За лесното отрязване на еднакво дълги детайли можете да използвате надлъжната опора (40) (не е включена в окомплектовката).

Можете да монтирате надлъжния ограничител от двете страни на удължаването на масата на циркуляра (8).

- Развийте фиксиращия винт (39) и поставете надлъжния ограничител (40) над захващащия винт (67).
- Отново затегнете фиксиращия винт (39).
- Настройте желаната дължина на удължаването на масата на циркуляра (8).

##### Регулиране на дълбочинния ограничител (изработване на жлебове) (вж. фиг. S)

Когато изработвате канал или използвате дистанционна опора, дълбочинният ограничител трябва да бъде изместен.

- Наклонете дълбочинния ограничител (28) навън.
- Наклонете плъзгащото се рамо (34) за ръкохватката (1) до желаната позиция.

- Завъртете регулиращия винт (27), докато краят му допре до дълбочинния ограничител (28)..
- Повдигнете бавно нагоре плъзгачото се рамо (34).

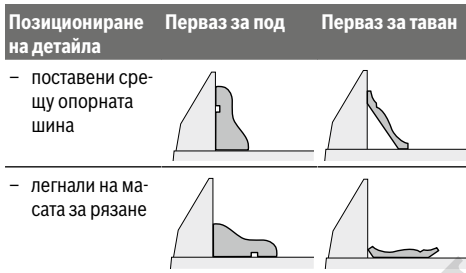
### Специални детайли

При разрязване на огънати или кръгли детайли трябва да ги застопорите специално, така че да ги осигурите срещу измятане. По линията на среза не трябва да възниква междина между детайла, опорната шина и стенда за рязане.

Ако е необходимо, трябва предварително да изработите подходящи застопоряващи детайли.

### Обработване на профилни летви

Можете да обработвате профилни летви по два различни начина:



Освен това в зависимост от широчината на профилната летва можете да изпълнявате срезове с или без изтегляне.

Винаги изпробвайте настроените наклон на среза (хоризонтален и/или вертикален) първо върху отпадъчно трупче.

### Проверка и настройка на основните параметри

За осигуряване на прецизни срезове след интензивно използване трябва да проверявате основните параметри на електроинструмента и при необходимост да ги коригирате.

За целта трябва да имате опит и съответните специализирани инструменти.

Тази дейност ще бъде извършена бързо и качествено в оторизиран сервиз за електроинструменти на Бош.

### Настройване на лазера

**Указание:** За проверка на функционирането на лазера електроинструментът трябва да е включен в захранващата мрежа.

- ▶ **По време на настройване на лазера (напр. при преместване на рамото на електроинструмента) никога не натискайте пусковия прекъсвач.** Включването на електроинструмента по невнимание може да предизвика тежки травми.
- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете масата на циркуляра (42) до надреца (15) за 0°. Лостът (13) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.

### Проверка (вж. фиг. T1)

- Разчертайте върху детайл права линия, по която ще го разрежете.
- Прекарайте плъзгачото се рамо (34) с ръкохватката (1) бавно надолу.
- Поставете детайла така, че зъбите на циркулярния диск да са подравнени спрямо линията на среза.
- Задръжте детайла неподвижен в тази позиция и повдигнете плъзгачото се рамо бавно нагоре.
- Застопорете детайла.
- Включете лазерните лъчи с превключателя.

Лазерните лъчи отляво и отдясно трябва да бъдат на еднакво разстояние от начертаната върху детайла линия по цялата ѝ дължина, също и когато плъзгачото се рамо бъде спуснато надолу.

### Регулиране (вж. фиг. T2)

1. Настройване на десния лазерен лъч:
  - Завъртете десния регулиращ винт (68) с шестстенния ключ (18), докато десният лазерен лъч не стане успореден по цялата си дължина с разчертаната линия на среза върху обработвания детайл.
  - При това се изменява и левия лазерен лъч.

Завъртане обратно на часовниковата стрелка премества лазерния лъч отляво надясно, завъртане по часовниковата стрелка го премества отдясно наляво.

2. Настройване на левия лазерен лъч:

- Завъртете левия регулиращ винт (68) с шестстенния ключ (18), докато разстоянието между разчертаната линия на среза върху детайла и левия лазерен лъч стане равно на разстоянието между разчертаната линия на среза и десния лазерен лъч.

Завъртане обратно на часовниковата стрелка премества лазерния лъч отляво надясно, завъртане по часовниковата стрелка го премества отдясно наляво.

### Настройване на стандартен вертикален наклон на среза 0°

- Поставете електроинструмента в позиция за транспортиране.
- Завъртете стенда (42) до надреца (15) за 0°. Лостът (13) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.

### Проверка (вж. фиг. U1)

- Настройте ъгломер на 90° и го поставете на масата (42).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (44).

### Регулиране (вж. фиг. U2)

- Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
- Развийте двата застопоряващи винта (69) (най-малко 1 оборот) с глух ключ (10 mm).
- Развийте регулиращия винт (71) (прибл. на 3 оборота) с шестстенния ключ (4 mm) (17).
- Завъртете регулиращия винт (70) с шестстенния ключ (4 mm) (17) наляво или надясно така, че рамото

на ъгломера да се подравни по цялата си дължина спрямо циркуляра.

- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка (14). След това затегнете отново първо регулиращия винт (71) и след това регулиращите винтове (69).

Ако след регулирането стрелките (37) и (21) не съвпадат точно с маркировките 0 на скалата (36), развийте застопоряващите винтове на стрелките с обикновена кръстата отвертка и подравнете стрелките спрямо съответната маркировка 0.

#### Регулиране на вертикален стандартен ъгъл на наклон 45° (вляво)

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете стенда (42) до надреза (15) за 0°. Лостът (13) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.
- Издърпайте докрай навън лявата регулируема опорна шина (6).
- Освободете застопоряващата ръкохватка (14) и наклонете плъзгащото се рамо, като го държите за ръкохватката (1), до упор наляво (45).

#### Проверка (вж. фиг. V1)

- Настройте ъгломер на 45° и го поставете на масата (42).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (44).

#### Регулиране (вж. фиг. V2)

- Завъртете регулиращия винт (72) с шестстенния ключ (8 мм) наляво или надясно така, че рамото на ъгломера да се подравни по цялата си дължина спрямо циркуляра.
- Отново затегнете застопоряващата ръкохватка (14).

Ако след настройването стрелките (37) и (21) не са подравнени с маркировката 45° на скалата (36), проверете още веднъж точността на стрелките при наклон 0. След това отново настройте наклон на вертикалния срез 45°.

#### Регулиране на вертикален стандартен ъгъл на наклон 45° (вдясно)

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете стенда (42) до надреза (15) за 0°. Лостът (13) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.
- Издърпайте докрай навън дясната регулируема опорна шина (6).
- Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
- Наклонете плъзгащото се рамо, като го държите за ръкохватката (1) леко наляво от позицията 0° и завъртете ръкохватката (43), докато достигнете желания наклон във вертикална равнина.
- Наклонете плъзгащото се рамо до упор надясно (45°), като го държите за ръкохватката (1).

#### Проверка (вж. фиг. W1)

- Настройте ъгломер на 135° и го поставете на масата (42).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (44).

#### Регулиране (вж. фиг. W2)

- Завъртете регулиращия винт (73) с шестстенния ключ (8 мм) наляво или надясно така, че рамото на ъгломера да се подравни по цялата си дължина спрямо циркуляра.
  - Отново затегнете застопоряващата ръкохватка (14).
- Ако след настройването стрелките (37) и (21) не са подравнени с маркировката 45° на скалата (36), проверете още веднъж точността на стрелките при наклон 0. След това отново настройте наклон на вертикалния срез 45°.

#### Подравняване на скалата за ъгъл на скосяване в хоризонтална равнина

- Поставете електроинструмента в работна позиция.
- Завъртете стенда (42) до надреза (15) за 0°. Лостът (13) трябва да се захване в канала с отчетливо прещракване.

#### Проверка (вж. фиг. X1)

- Установете ъгломер на 90 и го поставете между опорната шина (7) и циркулярния диск (44) на стенда (42).

Рамото на транспортира трябва да е подравнено по цялата си дължина спрямо циркулярния диск (44).

#### Регулиране (вж. фиг. X2)

- Развийте и четирите регулиращи винта (74) с шестстенния ключ (4 mm) (17) и завъртете работния плот (42) заедно със скалата (41), докато рамото на ъгломера се подравни спрямо циркулярния диск по цялата си дължина.
- Отново затегнете винтовете.

Ако след настройването стрелката (64) не е на една линия с маркировката 0° на скалата (41), развийте винта (75) с обикновена отвертка и подравнете стрелката спрямо маркировката 0°.

#### Настройване на силата на затягане на застопоряващата ръкохватка (14) (вж. фиг. Y)

Силата на затягане на застопоряващата ръкохватка (14) може да бъде регулирана.

#### Проверка

- Силата на затягане на ръкохватката трябва да задържа плъзгащо се рамо здраво и сигурно при произволен наклон във вертикална равнина.

#### Регулиране

- Освободете застопоряващата ръкохватка (14).
- За да намалите силата на задържане, завъртете регулиращия винт (76) с глух ключ (17 mm) обратно на часовниковата стрелка, респ., за да увеличите силата на задържане, го завъртете по часовниковата стрелка.
- Настройте наклон във вертикална равнина, затегнете застопоряващата ръкохватка (14) и проверете дали сте настроили желаната сила на затягане.

#### Транспортиране (вж. фиг. Z)

Преди транспортиране на електроинструмента трябва да изпълните следните стъпки:



- Избутайте плъзгачото се рамо (34) докрай назад и го обезопасете в тази позиция.
- Уверете се, че дълбочинният ограничител (28) е натиснат докрай навътре и регулиращият винт (27) влиза в отвора без да допира дълбочинния ограничител при преместване на плъзгачото се рамо.
- Прекорайте рамото на плъзгачото се рамо дотолкова надолу, че транспортното обезопасяване (35) да се притисне докрай навътре
- Вкарайте удължаванията на масата на циркуляра (8) докрай навътре.
- Настройте ъгъла на скосяване във вертикална равнина 0° и затегнете ръкохватката (14).
- Завъртете масата на циркуляра (42) до упор наляво и затегнете застопоряващата ръкохватка (12).
- Отстранете всички детайли и приспособления, които не могат да бъдат монтирани здраво към електроинструмента.
- При транспортиране по възможност поставяйте неизползваните циркулярни дискове в затворени кутии.
- За транспортиране хващайте отворите за хващане (16) странично върху масата на циркуляра.
- ▶ При транспортиране на електроинструмента за хващане използвайте само предвидените за целта транспортни съоръжения, никога предпазните съоръжения, плъзгачото се рамо или ръкохватката.

## Поддържане и сервис

### Поддържане и почистване

- ▶ **Преди да извършвате каквито и да е дейности по електроинструмента (напр. техническо обслужване, смяна на работния инструмент и т. н.), когато го транспортирате или съхранявате, демонтирайте акумулаторната батерия.** Съществува опасност от нараняване при задействане на пусковия прекъсвач по невнимание.
- ▶ **За да работите качествено и безопасно, поддържайте електроинструмента и вентилационните му отвори чисти.**

Шарнирно окаченият предпазен кожух трябва да може да се затваря самостоятелно. Затова поддържайте зоната около него чиста.

Винаги след работа почиствайте праха и стърготините с продухване със състен въздух или с мека четка.

Почиствайте ролката (20) редовно.

### Допълнителни приспособления

	Каталожен номер
Торба за прах	1 609 B05 010
Работна маса GTA 2500 W	0 601 B12 100
Работна маса GTA 2500 Compact	0 601 B12 400
Работна маса GTA 2600	0 601 B12 300
Работен плот GTA 3800	0 601 B24 000

### Каталожен номер

#### 3 601 M43 000: циркулярни дискове за дърво и плоскостни материали, ламперия и летви

Standard for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 40 зъба	2 608 837 741
---	---------------

Standard for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 60 зъба	2 608 837 742
---	---------------

Standard for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 96 зъба	2 608 837 744
---	---------------

Expert for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 42 зъба	2 608 644 527
---	---------------

Expert for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 60 зъба	2 608 644 528
---	---------------

Expert for Wood 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 96 зъба	2 608 644 529
---	---------------

#### 3 601 M43 000: циркулярни дискове за алуминий

Standard for Aluminium 305 x 2,4/1,8 x 30 mm, 96 зъба	2 608 837 782
--	---------------

Expert for Aluminium 305 x 2,4/1,8 x 30 mm, 96 зъба	2 608 644 547
--	---------------

#### 3 601 M43 000: циркулярни дискове за фазерни цементови плоскости

Expert for Fibre Cement 305 x 2,2/1,6 x 30 mm, 8 зъба	2 608 644 559
--	---------------

### Клиентска служба и консултация относно употребата

Сервизът ще отговори на въпросите Ви относно ремонта и поддръжка на закупения от Вас продукт, както и относно резервни части. Покомпонентни чертежи и информация за резервните части ще откриете и на: [www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

Екипът по консултация относно употребата на Bosch ще Ви помогне с удоволствие при въпроси за нашите продукти и техните аксесоари.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

#### България

Robert Bosch SRL  
Service scule electrice  
Strada Horia Măcelariu Nr. 30–34, sector 1  
013937 București, România  
Тел.: +359(0)700 13 667 (Български)  
Факс: +40 212 331 313  
Email: [BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com](mailto:BoschServiceCenterBG@ro.bosch.com)  
[www.bosch-pt.com/bg/bg/](http://www.bosch-pt.com/bg/bg/)

#### Други сервизни адреси ще откриете на:

[www.bosch-pt.com/serviceaddresses](http://www.bosch-pt.com/serviceaddresses)

### Транспортиране

Включените в окомплектовката литиево-йонни акумулаторни батерии са в обхвата на изискванията на норма-

тивните документи, касаещи продукти с повишена опасност. Акумулаторните батерии могат да бъдат транспортирани от потребителя на публични места без допълнителни разрешителни.

При транспортиране от трети страни (напр. при въздушен транспорт или ползване на куриерски услуги) има специални изисквания към опаковането и обозначаването им. За целта при подготовката на пакетиранието се консултирайте с експерт в съответната област.

Изпращайте акумулаторни батерии само ако корпусът им не е повреден. Изолирайте открити контактни клеми с лепящи ленти и опаковайте акумулаторните батерии така, че да не могат да се изместват в опаковката си. Моля, спазвайте също и допълнителни национални предписания.

### Бракуване



Електроинструментите, акумулаторните батерии и допълнителните приспособления трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.



Не изхвърляйте електроинструменти и акумулаторни или обикновени батерии при битовите отпадъци!

### Само за страни от ЕС:

Съгласно европейска директива 2012/19/ЕС електроуредите, които не могат да се ползват повече, а съгласно европейска директива 2006/66/ЕО повредени или изхабени обикновени или акумулаторни батерии трябва да се събират и предава за оползотворяване на съдържащите се в тях суровини.

### Акумулаторни или обикновени батерии:

#### Литиево-йонни:

Моля, спазвайте указанията в раздела Транспортиране (вж. „Транспортиране“, Страница 409).

## Македонски

### Безбедносни напомени

#### Општи предупредувања за безбедност на електрични алати

#### ПРЕДУ-ПРЕДУВАЊЕ

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

**Зачувајте ги безбедносните предупредувања и упатства за користење и за во иднина.**

Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, илустрации и спецификации приложени со овој електричен алат. Непридржувањето до сите упатства приложени подолу може да доведе до струен удар, пожар и/или тешки повреди.

Поимот „електричен алат“ во безбедносните предупредувања се однесува на електрични апарати што користат струја (кабелски) или апарати што користат батерии (акумулаторски).

#### Безбедност на работниот простор

- ▶ **Работниот простор одржувајте го чист и добро осветлен.** Преполни или темни простории може да доведат до несреќа.
- ▶ **Не работете со електричните алати во експлозивна околина, како на пример, во присуство на запаливи течности, гасови или прашина.** Електричните алати создаваат искри коишто може да ја запалат прашината или гасовите.
- ▶ **Држете ги децата и присутните подалеку додека работите со електричен алат.** Невниманието може да предизвика да изгубите контрола.

#### Електрична безбедност

- ▶ **Приклучокот на електричниот алат мора да одговара на приклучницата. Никогаш не го менувајте приклучокот. Не користете приклучни адаптери со заземјените електрични алати.** Неизменетите приклучоци и соодветните приклучници го намалуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **Избегнувајте телесен контакт со заземјени површини, како на пример, цевки, радијатори, метални ланци и ладилници.** Постои зголемен ризик од струен удар ако вашето тело е заземјено.
- ▶ **Не ги изложувајте електричните алати на дожд или влажни услови.** Ако влезе вода во електричниот алат, ќе се зголеми ризикот од струен удар.
- ▶ **Не постапувајте несоодветно со кабелот. Никогаш не го користете кабелот за носење, влечење или исклучување од струја на електричниот алат. Кабелот чувајте го подалеку од оган, масло, остри ивици или подвижни делови.** Оштетени или заплеткани кабли го зголемуваат ризикот од струен удар.
- ▶ **При работа со електричен алат на отворено, користете продолжен кабел соодветен за надворешна употреба.** Користењето на кабел соодветен за надворешна употреба го намалува ризикот од струен удар.
- ▶ **Ако мора да работите со електричен алат на влажно место, користете заштитен уред за диференцијална струја (RCD).** Користењето на RCD го намалува ризикот од струен удар.

#### Лична безбедност

- ▶ **Бидете внимателни, внимавајте како работите и работете разумно со електричен алат. Не користете електричен алат ако сте уморни или под дејство на дроги, алкохол или лекови.** Еден момент на невнимание додека работите со електричните алати може да доведе до сериозна лична повреда.
- ▶ **Користете лична заштитна опрема. Секогаш носете заштита за очи.** Заштитната опрема, како на пр.,



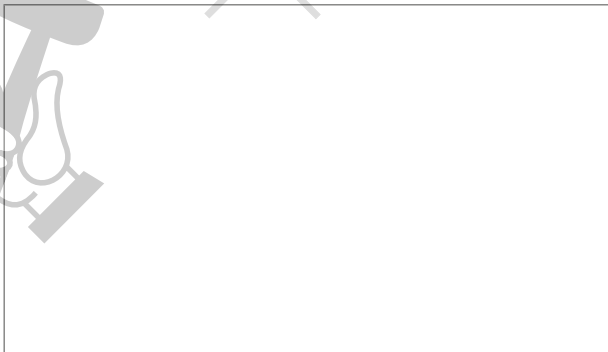
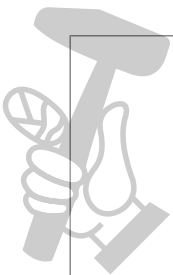
**Robert Bosch Power Tools GmbH**  
70538 Stuttgart  
GERMANY

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 6LD** (2021.07) PS / 593



**1 609 92A 6LD**



**G  
P**

de C  
en C  
fr M  
es M  
pt M  
it I  
nl C  
da C  
sv E  
no C  
fi A  
el T  
tr C  
pl I  
cs F  
sk F  
hu E